GRATIS
AWE Mainta

INSEL AIR CU VUELO PA MIAMI









Grupo di shete a tene un:

Manifestacion contra Gobierno







DIABIERNA atardi a tuma luga un manifestacion contra Gobierno yama pa e "Grupo di shete". Segun un comunicado cu sr. Lucio Thijzen a emiti na comienso di siman esaki ta pa protesta contra abusonan cometi y persecucion contra e pueblo di Aruba y tambe contra e medidanan cu ta ser tuma.

Un grupo di manifestante a reuni na Julianaplein y a marcha bay pa Bestuurskantoor.

En conexion cu e manifestacion aki, Partido Movimiento Electoral di Pueblo, M.E.P. ta declara publicamente mediante un comunicado cu nan ta apoya e manifestacion aki.

Sr. Bobby de Kort a entrega un manifiesto na Prome Minister Mike Eman y a trece tur nan preocupacionnan dilanti.

Na nan yegada na Bestuurskantoor, Prome Minister Mike Eman a sali y hiba palabra caminda ela trece dilanti di ta tuma hopi cuenta cu tur e preocupacionnan di e manifestantenan. Pa e Prome Minister e cantidad di manifestante no ta importante sino e bos di pueblo ta importante y ta tuma bon nota di esaki. "Gobierno ta tuma bon nota di tur problema den nos pais. "Gobierno a bin ta haciendo hopi trabounan y ainda falta hopi mas. Gobierno lo sigui traha pa logra haya aceptacion di henter e poblacion" asina Prome Minister a trece dilanti.

Prome Minister Eman a priminti di lesa e manifiesto cu ela caba ricibi y mas pronto posibel lo spera e atencion necesario di parti di Gobierno

E manifestacion a cana na un manera pacifico y ordena sin ningun incidente.

Bou di influencia di Tribunal di Derechonan Humano

Tendencia pa castigonan mas cortico

HUESNAN bou di influencia di "Europees Hof voor de Rechten van de Mens (EHRM)" of Tribunal Europeo pa Derechonan Humano ta impone castigonan mas corto. Antes un castigo di bida largo enberdad tabata bida largo awor e castigo maximo ta di 20 aña.

Recientemente Minister di Husticia Arthur Dowers a hiba combersacion cu Procurador General sr. Jan Watse Fokkens y tambe cu Presidente di Corte Comun di Husticia, sr. Evert Jan van der Poel. Tin un yamada di parti di comunidad pa impone castigonan mas largo.

E dos huristanan a bishita Minister Dowers den cuadro di introduccion di e Codigo Penal Nobo na Aruba. A intercambia di pensamento tocante e castigonan cu lo wordo duna awor na Aruba.

Tambe nan a papia tocante desaroyonan den comunidad di Aruba y tambe di Hulanda. Dowers a duna un splicacion cu for di comunidad tin e necesidad pa castigonan di prizon mas largo. Pero encambio e Tribunal di Derechonan Humano ta boga pa reduci castigonan di prizon. "Tin e sintimento tanto na Hulanda y na Aruba cu e castigonan cu huesnan ta duna no ta suficiente". Den e Codigo Penal nobo por ehempel y riba insistencia di EHRM, ta poni cu un castigo di bida largo despues di 20 aña por bini na remarca pa libertad condicional.

E meta di e areglo aki ta pa evita cu un persona cu un castigo di bida largo, automaticamente ta bay hiba un existencia sin perspectiva y speransa. Segun Minster Dowers esaki lo no wordo aprecia door di poblacion.



Minister Otmar Oduber na ceremonia di prome vuelo di Insel Air pa Miami

Evuelo aki ta bay ta e apertura di cosnan hopi mas grandi





DIABIERNA mainta Minister Otmar Oduber tabata presente na e vuelo inaugural di Insel Air rumbo pa Miami, un meta logra cu ta hopi positivo pa nos turismo y tambe pa nos localnan cu tin un otro opcion awor pa yega Merca, mas ainda mirando cu ta trata di un compania local.

Desde diabierna Insel Air lo bula pa Miami tur diadomingo, dialuna, diahuebs y diabierna y desde luna di juni lo tin 2 vuelo extra pa asina eventualmente nan cuminsa bula diariamente pa e ciudad Mericano aki.

Pa Minister Otmar Oduber esaki ta e realisacion di un plan cu a inicia mas o menos 4 aña pasa hunto cu KLM. Un plan pa loke ta bira e ampliacion di Insel Air na Aruba den combinacion cu KLM pa crea e netwerk necesario y haci di Aruba e hub cu tanto a papia di dje.

E mandatario a bisa cu e vuelo aki no solamente mester wordo mira como un vuelo inicial pa Miami, pero cu e ta bay ta e apertura di cosnan hopi mas grandi cu lo tuma luga pa Aruba den e añanan venidero.

Minister Oduber a informa cu ya caba e di 2 avion ta cla pa wordo registra y dentro di poco, e prome Fokker 70 lo yega como muestra di e relacion estrecho cu tin entre Insel Air y KLM pa wordo ubica akinan na Aruba.

Minister Otmar Oduber a duna pabien na Insel Air y tambe pabien na e comunidad di Aruba cu ta haya un aerolinea local cu por duna e servicio y tambe a pidi pa tur Arubiano sostene e aerolinea local aki, Insel Air.

Despues di e parti oficial, Minister Otmar Oduber tabatin e placer di laga e prome pasahero board riba e prome vuelo di Insel Air rumbo pa Miami, cual por cierto tabata completamente yen.

Despues di reunion Tripartiet:

Deseo di cooperacion entre Aruba, Corsou y St. Maarten



E reunion Tripartiet entre Parlamentonan di Aruba, Corsou y St. Maarten a demostra cu e deseo ta existi pa colaboracion riba diferente tereno.

Sr. Rene Herde, como presidente di e comision di Asuntonan di Reino y Asuntonan di Exterior a elabora riba e relacion economico di e paisnan ta hopi amplio y ta cubri diferente tereno. E relacion entre e 3 paisnan tin asina mas tanto posibilidad cu ainda no a keda explora. Pa e motibo aki un comision a keda forma pa mira unda e 3 paisnan por amplia nan cooperacion economico, specificamente riba entre otro trafico aereo i riba lama, negociacionnan riba acuerdo di comercio i impuesto i un posicion mas prominente den misionnan economico di Hulanda. A nombra 3 persona di cada Parlamento den e comision aki.

Sr. Herde a bisa cu lo no por crea si situacionnan identico den tur 3 pais pero por wak si con por yuda otro pa influencia e condicionnan pa trece mehoransa.

Entre Corsou cu Aruba a papia riba e posibilidad di produccion di awa y coriente. Tur 2 isla tin companianan ta trahando duro pa mehora e prijs y mantene un calidad halto y spaar ariba energia y polucion.

Un otro resolucion cu a keda trata ta institucion di un "Wetgevingsacademie" den cual lo bay educa huristanan legislativo. Tur 3 pais ta haya cu ta necesario tin un institucion local cu por produci tipo di huristanan aki cu ta specialisa den necesidadnan specifico di cada pais. Lo presenta mocionnan na e diferente Ministernan di Educacion caminda lo pidinan pa laga desaroya un curriculum conhunto.

Un otro grupo di trabou cu a keda institui ta pa wak si Weganan di Reino por bini bek.

Tambe a papia riba e facilitacion di biahamento entre paisnan. Na e momentonan aki tin ainda obstaculo innecesario entre otro cu papel di Inmigracion cu mester keda yena den avion y entrega bek ora ta regresa cas.

Paisnan a acorda pa inventarisa e problemanan y bini cu posibel solucion pa e proximo reunion IPKO na juni proximo.

Polis a tene control riba e truck nan







DIABIERNA den oranan di mainta na Mahuma dilanti WEB N.V. y otro caminda polis a controla tur e auto pisa nan e.o. truck, dump truck y van grandi. A controla papel y rijbewijs di e chauffeur. Despues cu tur cos tabata na ordo chauffeur nan por a sigui nan ruta.
Esnan cu no tabatin nan papel nan na ordo, a haya un boet. Polis lo sigui controla, asina ta automobilista nan tene boso papel nan na ordo pa asina no haya un boet of sorpresa.

Indice di Prijs di Consumo, base December 2006 Maart 2014

Oficina Central di Estadistica ta presenta e resultadonan principal di e Indice di Prijs di Consumo (CPI) pa luna di Maart 2014

E CPI pa luna di Maart 2014 ta 117.11, loke ta representa un subida di 0.2% compara cu e indice di Februari 2014 (116.83) y acumulando un subida di 0.1% te cu na Maart di e aña aki.

E cambio di e CPI pa e ultimo 12 lunanan (Maart 2013 te cu Maart 2014) ta -0.4%, un subida di 3.1 punto di porcentahe (ppt) compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-3.5%).

E promedio anual di e tasa di inflacion pa e periodo di Maart 2013 pa Maart 2014 ta -1.6%, loke ta representa e mesun caida registra den e periodo di Maart 2012 pa Maart 2013.

Durante e luna aki, cinco di e diesdos sectornan a registra subida di prijs. E subidanan cu tawata tin e mayor efecto riba e CPI a wordo registra pa e sectornan di "Transporte" (1.6%), "Cuminda y bebida no-alcoholico" (0.3%) y "Restaurant y hotel" (0.9%), causando un efecto di 0.30, 0.04 y 0.04 ppt, respectivamente. E subidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di 0.02 ppt.

E subidanan aki a wordo contraresta parcialmente door di principalmente caidanan den e indice di e sectornan di "Paña y sapato" (-1.9%) y "Recreacion y cultura" (-0.7%), cu a contribui cu un efecto di -0.10 y -0.06 ppt, respectivamente. E caidanan den e restante sectornan a contribui cu un efecto total di -0.01 ppt.

E subida den e sector di "Transporte" a wordo causa principalmente door di subida den e categorianan "Gasto relaciona cu uso di vehiculo di transporte personal" (1.8%) y "Servicio di transporte" (9.8%), causando un efecto respectivamente di 0.17 y 0.13 ppt. E subida den e sector di "Cuminda y bebida no-alcoholico" a wordo causa principalmente door di un subida di 0.3% den e categoria "Cuminda", causando un efecto di 0.04 ppt. E subida den e sector di "Restaurant y hotel" a wordo causa principalmente door di un subida di 0.7% den e categoria "Cuminda pafo di cas", causando un efecto di 0.03 ppt.

E caida den e sector di "Paña y sapato" a wordo causa principalmente door di un caida den e categoria "Paña" (-1.8%), causando un efecto di -0.08 ppt.

E caida den e sector di "Recreacion y cultura" a wordo causa principalmente door di un caida di 0.8% den e categoria "Otro articulo y ekipo pa recreacion, hardin y animal domestico" causando un efecto di -0.03 ppt.

E canasta di consumo di e CPI ta consisti di 452 bienes y servicionan. Compara cu Februari 2014, 35.9% di e bienes y servicionan aki a conoce un aumento di prijs causando un efecto di 0.63 ppt, mientras cu 32.5% ta mustra un caida di prijs, cu a contribui cu efecto di -0.39 ppt y pa e restante 31.6% no tawata tin cambio den prijs. Prijsnan di bienes a subi cu 0.1% na Maart 2014 y a causa un efecto 0.07 ppt. Prijsnan di servicionan a subi cu 0.5% y a causa un efecto di 0.17 ppt.

E CPIC (core inflation) - CPI excluyendo e efecto di energia y cuminda - a registra na Maart 2014 un subida di 0.2%, cu ta 0.5 ppt mas halto compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-0.3%). E indice di energia - cu ta consisti di e productonan: electricidad, awa, gasolin y diesel - a registra un caida di 8.2%, cu ta 1.7 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (-6.5%). E indice di cuminda a registra un caida di 0.1%, cu ta 1.3 ppt mas abou compara cu e periodo corespondiente di aña pasa (1.2%).

E bestaansminimum pa un hogar consistiendo di dos adulto y dos mucha (edad 0-14 aña) na Maart 2014 ta Afl. 4,273, mientras cu pa un hogar di un adulto e suma ta Afl. 2,035.

EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP

Op **donderdag 8 mei 2014** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. a. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 343 m2, gelegen te Brazil in het Vierde District van Aruba, als nader omschreven in meetbrief 81 van 25 maart 1949, met de zich daarop bev indende betonste nen opstal van een woonhuis en appartementen, plaatselijk bekend als **"Brazil 102-A";**
b. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 343 m2, gelegen te Brazil in het Vierde District van Aruba, als nader omschreven in meetbrief nummer 82 van 25 maart 1949;
Inzetprijs: Afl. 220.000,==



2. een perceel eigendomsgrond, ter grootte van 415 m2, gelegen te Weg Fontein in Aruba, omschreven in meetbrief nummer 69 van 14 juni 1991, kadastrale indeling 3-L-5, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als **"Weg Fontein 154-D";**
Inzetprijs: Afl. 50.000,==

3. Het recht van erfpacht tot 3 december 2023 op een tweetal percelen domeingrond, gelegen te Cura Cabai in Aruba, te weten:
1. een perceel domeingrond, groot 382 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1006;
2. een perceel domeingrond, groot 48 m2, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 2052;
met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als **"Noord Cura Cabai 108-B";**
Inzetprijs: Afl. 145.000,==



De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Tot en met 23 april 2014 kan onderhands op het te executeren registergoed worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500/5857900
Fax: 5854222
Email: veiling@notaristromp.com/auction@notaristromp.com

Xpresa bo mes

Pasahero den Auto Bus B-42 di Juni Quandt

APRECIABEL Sr. Director permiti mi haci uzo di bo prestigioso corant pa mi denuncia algo cu di hopi tempo caba mi kier a haci contra e Meneer aki cu no merece di wordo yama Meneer menos di ta un chauffeur di autobus.

Mi por a wak den noticia con e delincuente aki no tin cuero di cara pa bay te na Tele-Aruba pa pidi of exigi pa nan pasa e parti unda auto mester a baha caminda, awel shonnan ta prome cu e camarografo a cuminsa filma esaki a socede, por ta e persona no a logra filma e parti unda e la pone trafico den peligro y baha caminda pero sigur esaki ta e motibo dicon e camarografo a dicidi cuminsa filma. Y mi ta bisa esaki pasobra ami tabata den su bus y mi ta testigo di locual a pasa.

Pero e berdad ta cu e meneer aki ta core masha iresponsabel mes y no ta prome biaha cu esaki ta pasa. Tur bendito dia e homber aki y algun otro ta core masha hambra pa placa poniendo bida di hende na peliger manera si esaki ta competencia di auto na luga di ta un trabou cu mester wordo haci cu hopi prudencia, amabilidad y respet pa hendenan rond di dje.

Mi ta masha sorprendi con un Minister por a firma un vergunning di un persona asina, sin laga nan investiga prome cu dune esaki! No ta un secreto cu e persona aki ta un recidivista cu a cay cera na prizon masha hopi biaha mes e.o. pa asesinato, trafico di droga, maltrato cu arma, hortamento di auto y na cas di hende y lo cual ta irita e pasaheronan ta su conducta baho, grosero y vulgar cu e persona aki tin!

Hopi biaha pasaheronan cu ta subi su bus ora di wak ken e ta, nan ta core baha di biaha, subi otro bus! Anto pa colmo e ta baha busca problema cu e chauffeurnan di e otro bus pasobra segun e, e otronan no kier coopera, pero no ta e otro chauffeurnan, ta su mesun conducta ta laga di desea cu hende ta baha for di su bus!

Mi ta un Mama cu tin cu traha pa hiba un famia dilanti y pa medio di esaki mi ta pidi Gobierno di Aruba prome cu ta laat, miho bisa prome cu hende muri den un accident tragico, pa haci un yamando urgente y hala atencion na cierto chauffeurnan cu ta core masha iresponsabel mes. Aki mi ta manda un lista di e chauffeurnan cu ta core masha iresponsabel mes y ta lo siguiente: B-7, B-9, B-15, B-18, B-26, B-41, B-42, B-111 y B-113.

Xpresa bo mes

Cosnan "straño" cu ta pasa den nos mundo sindical

PROME cu tur cos, un danki pa e espacio otorga, pa mi vocifera mi preocupacion, di cosnan straño cu ta pasando den SEPPA. Mi nomber ta Jaizinho R. Tromp, mi a cuminsa traha den sector publico desde 2004. Mi a participa na diferente manifestacion of welga nan cu a wordo organisa door di diferente sindicatonan (SDU) cu ta representa trahadonan publico. Mi por bisa cu mi tambe a demostra durante e ultimo welga largo cu a dura simannan y e tempo ey, ainda mi no tabata miembro di ningun sindicato. Despues di e experiencia ey, mi a dicidi di bira miembro di un sindicato y aporta financieramente tambe. Mi a informa y mi a conclui cu SEPPA lo ta e sindicato, cu lo cuadra mas pa mi persona. Mi a yena diferente formulario y di augustus 2008, mi a cuminsa contribui 25 florin pa luna. Mi a haya e oportunidad pa participa na un congreso di SEPPA, cual mi tin cu bisa, cu e no a convence mi, pero mi lo kier a duna beneficio di duda. Mi a trece mi preocupacion, cu mi persona y mi colega di trabou, no tin representante (shopsteward) den congreso di SEPPA y cu nos no ta wordo informa di progreso (of no progreso) na tempo. Ta na final di aña, nos ta haya un resumen di e trabounan di e aña coriente.
Den pasado mi a manda tres (3) carta pa SEPPA y te dia di awe, ningun clase di reaccion, ni pa avisa mi,cu nan a ricibi. Mi no ta corda pa 100% kico tur, ta para den e cartanan, pero mi tin un idea di kico mas o menos tabata mi preocupacionnan.

E prome tabata referiendo cu door di NO tin representacion, nos no ta wordo informa/avisa di cualkier cambio of nos no ta wordo involucra den tumamento di decision, Ta asina cu SEPPA a subi e contribucion, sin ningun momento, pone nos na altura, cual sigur ta falta di etica pa cu un miembro. E di dos carta tabata pa recorda SEPPA di e prome carta y alabes nos kier a haya mas informacion, pa nos haya representacion den congreso di SEPPA y segun mi, lo tabata tin statuutnan nobo, cu tambe mi/nos lo tabata kier a ricibi. Di tres carta tabata pa recorda nan di e dos (2) carta previo sin reaccion y alabes haci nan atento, cu e forma di eligi directiva, NO tabata corecto, cu ta eligi president y resto di directiva e mesun dia. Pues, te ainda mi no a haya ningun reaccion di e cartanan. Pa mi sorpresa, diahuebs 10 di april 2014, mi ta tuma un dia liber y mi ta lesa den corant, cu sr. Gregorio Wolff ta gana eleccion y ta keda como presidente di SEPPA. Pa su mañan 11 di april, mi ta puntra mi colega y e ta informa mi, cu e dia anterior, diahuebs 10 di april, representantenan di SEPPA lo a pasa na nos trabou, cu e urna y e "stembiljet" pa nos eligi presidente y directiva di SEPPA. Mi pregunta ta,con por ta posibel, cu el a sali den corant caba, mientras ta e dia ey, tabata tin e supuesto eleccion. Tabata tin dos(2) candidato pa presidente, mi por a compronde di mi colega. Mi persona miembro di SEPPA, no tin ningun clase di informacion, ki dia por a postula, kendenan a postula of kico nan ta representa. No ta pa crea polemica, pero mi no kier keda manda carta pa mi sindicato y keda wordo ignora. Tur luna, nan ta ricibi mi contribucion y mi ta spera cu mi tambe lo por tin bos den e sindicato, mescos cu tur otronan cu tambe ta paga contribucion sea directo of indirecto. Un biaha mas, danki pa e espacio y spera cu mi sindicato, por tin oido pa mi persona, cu tambe ta paga su contribucion y tin mesun derecho, despues di cumpli cu mi obligacion (financiero).

Jairzinho R. Tromp

Instancianan publico y priva cu interes pa forma parti di MFA



MANERA a keda anuncia construccion di tur cinco Facilidad Multifuncional rond di Aruba ta cuminsa e aña aki y e edificionan ta programa pa habri nan porta na publico den 2015. Mientras tanto e oficina di Management Team di MFA ta trahando riba tur otro aspecto di operacion di e facilidadnan. Omar Harms a duna di conoce cu actualmente ta sintando na mesa cu diferente departamento di gobierno, instancia y companianan priva cu ta interesa den tin nan presencia den e centronan aki.

"Aworaki cu e construccion a cuminsa, ta bayendo mas lihe cu e negociacion di tur esnan cu ta bin den e MFA," Harms a indica. El a menciona cu WEB a confirma su presencia den e MFA di Noord mescos cu AZV. Esaki ta fuera di tur e servicionan basico cu ya caba ta duna den structura di Hulpbestuurskantoor y cu ta inclui documentonan di Censo y pago di Belasting. "Nos ta bezig cu DIMAS, Enseñansa pa Empleo y Sociale Zaken, dus tin diferente," e funcionario a splica.

Hunto cu Harms van de Seijp y director di MFAnan Anky Vrolijk, e Management Team ta papiando tanto cu departamento di gobierno, pero tambe otro companianan manera WEB pa wak unda nan interes ta y por informa cu e comunicacion ta mustra hopi positivo. "Pa cada un ta diferente. Nan sa unda nan clientenan ta y si ta interesante pa ta den un MFA of esun otro," Harms a bisa.

Gabinete Mike Eman II ta trahando pa establece un Facilidad Multifuncional na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Ademas di tur e servicionan anteriormente menciona, tambe e centronan aki lo ofrece espacionan pa tene reunion, recreacion y encuentro social.

Cambio di prijs di petroleo, utilidad, gasolin y diesel na Maart 2014

PRIJS di utilidad (electricidad y awa), gasolin y diesel ta wordo determina primordialmente door di e prijs internacional di petroleo. Na Maart 2014 e prijs promedio pa bari di petroleo (US$ 100.76) a conoce un caida di US$ 0.16 (-0.2%) compara cu Februari 2014 (US$ 100.92). Brandstof clausule pa un uso di electricidad te cu 500 kWh no a cambia na Maart 2014, el a keda Afl. 24.60 cent pa kWh. Brandstof clausule pa un uso di cada kWh entre 501 - 1000 kWh no a cambia na Maart 2014, el a keda Afl. 30.90 cent pa kWh. Prijs di electricidad y di awa no a cambia compara cu Februari 2014. E prijs promedio di electricidad pa vivienda a keda Afl. 306.75, mientras cu e prijs promedio di awa pa vivienda a keda Afl. 137.05. Prijs di gasolin a subi na Maart 2014 cu Afl. 0.06 (2.7%) y a causa un efecto di 0.17 ppt riba e CPI. Prijs di diesel a registra un subida di Afl. 0.03 (1.6%) na Maart 2014 y a causa un efecto di 0.01 ppt riba e CPI. Na Maart 2014, utilidad, gasolin y diesel como grupo, tabata tin un subida di prijs di 0.9% compara cu Februari 2014 y hunto a influencia e CPI cu 0.18 ppt, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.1% y tabata tin un efecto di 0.06 ppt riba e CPI.

Fundraising Walk pa Kerki mas bieu di Aruba





E caminata lo tuma luga 13 di april 2014, lo start Sali 5.00pm na Willem III Toren, L.G. Smith Blvd.- Stadionweg- Wilhelminastraat y ta termina na e kerki 1846. E caminata lo ta di 4km. Por inscribi awe ainda henter dia na e Kerki Protestant parti patras na e Klipstraat y diadomingo na Willem III Toren prome cu caminata Sali. Inscripcion ta costa Afl 15,- pa persona y bo ta haya un T-shirt tambe. Despues di caminata tin un rifa pa diferente premio nan. Asina ta bini un, bini tur y yuda cu e bon causa aki. Pa mas informacion protestantsegemeente@setarnet.aw



Resultado di rifa Colegio Arubano 2014



Despues di varios siman cu e muchanan di Havo4, Colegio Arubano, tabata bende nan rifa pa crea fondo pa por cubri un parti di e gastonan pa cu nan biahe educativo, a yega e dia pa sa ken ta e ganadonan di e rifa 2014. E trekking di e rifa a sosode na Colegio Arubano pa 3 or pm bou di supervision di Notario Rodriguez-Taekema. E ganadonan a resulta:

1) Auto BYD F0 Automatic, Power Window, Push start knop
Ticket nr. 01946 Jesse Alexander
2) 7 Day Cruise for 2, Sailing from Aruba on board the Monarch of the Seas
Ticket nr. 10737 Mario Croes
3) 1 Toshiba Laptop 17.3" AMD 640GB HD, 4 GB RAM
Ticket nr. 01624 C.M.B.
4) 1 Samsung S4 Phone
Ticket nr. 37546 Mayra Kock
5) 1 Bose Computer Speakers Companio 3ers
Ticket nr. 31684 Raybert C.
6) 1 HP Printer e-all-in-one Deskjet 4625
Ticket nr. 47829 Jennylee Boezem
7) 1 Lenovo IdeaPad Notebook
Ticket nr. 48367 Julienne Koolman
8) 1 Lenovo IdeaPad Notebook
Ticket nr. 10759 Patricia de Palm
9) 1 DVD Player Blue Ray
Ticket nr. 32828 Mario Leo
10) 1 DVD Player Blue Ray
Ticket nr. 32146 Nash Melloani

Na tur e ganadonan masha pabien. Tur ganado lo wordo yama pa nan tende ki dia lo entrega e premionan. Di parti di Colegio Arubano, na nomber di e muchanan di H4, un danki na tur esnan cu di un forma of otro a sabi di yuda pa haci e rifa 2014 un exito. Un danki special na tur e comerciantenan cu a sa di coopera cu e muchanan, den forma di cumpra ticket of, importante, den forma di laga e muchanan para dilanti di nan negoshi pa bende rifa. Hopi danki pa esey. Spera nos por conta cu boso cooperacion otro aña atrobe. Tambe na e Pueblo di Aruba cu a sa di sostene e muchanan di H4 cu nan biahe educativo. Yudando e muchanan awe, den futuro nan lo sa di yuda esnan cu ta bin despues!

RBC Royal Bank ta lansa su "Drive Happy" Car Fiesta



Dia 11 di april 2014, RBC Royal Bank a lansa un tremendo evento di "Drive Happy" Car Fiesta!

Durante conferencia di prensa Sra. Rose-Ann Woorts-Ruiz, Assistant Marketing Manager di Sasaki a presenta e car show aki cual lo tuma lugar diasabra dia 3 di mei entre 4'or di atardi te cu 8'or di anochi den e parking lot di RBC situa na Italiëstraat 36.

Durante e car show aki tur Car Dealers y algun Motor Dealers ta bay ta presente pa showcase nan autonan. Sra. Woorts-Ruiz ta splica "RBC un biaha mas ta bay tin un tremendo oferta cu ta ensera un prestamo pa auto cu'n interes reduci di solamente 9% APR. Ademas bo por paga te cu 7 aña largo, cual ta baha bo pago mensual pa luna mas ainda. RBC Royal Bank te unico banco na Aruba cu ta bay te cu 7 aña largo riba prestamo pa auto. Adicionalmente di un tremendo interes bo ta ricibi tambe un descuento riba bo seguro di auto, un pre-approved Credit Card di US$1000, chens pa gana bo prome aña di seguro di auto y pa e prome dos lunanan bo ta paga solamente e interes."

Pa bo por haya bo "pre-approval RBC ta invita bo pasa na un di su branchnan of yama su RBC Service Line na 588-0101. Mester trece dos ID valido, dos ultimo payslips si ta cobra pa luna, cuatro ultimo payslips si ta cobra pa kinsena y carta di referencia di trabou.

Pues si bo ta cla pa cumpra un auto nobo, pasa na un di RBC su "Drive Happy" Auto Fiesta y core feliz cu bo auto nobo danki na RBC Royal Bank!

Homber no bon di cabes ta drumi riba dak

Un habitante di un apartamento diahuebs 20.31, den Paraguaystraat, ta yama polis, como cu e ta sinti hende cana riba dak. Eynan e muhe B ta bisa cu el a tende un hende cana riba dak di su apartamento. Polisnan a pone luz riba dak di e apartamento y a mira e conocido Johan, cu tabata drumi riba e dak. Polis a lante y e a bisa cu e apartamentonan ta di su mama y e tin permit pa e drumi riba dak. Polisnan a bay papia cu e doño, kende ta bisa Polisnan cu su yiu no ta mucho bon di cabes. El a bisa Polisnan cu e ta bay papia cu su yiu pa e no cana mas riba dak di bisiña.

Ladron tabata para dilanti cama di habitante

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 07.45, na un cas na Matadera pa un ladronicia den un cas. Eynan e muhe B, ta bisa polisnan cu el a spierta dor di desorden cua Sali for di su baño. Ora cu el a lanta pa controla, el a topa cu un homber para dilanti su cama. El a grita y e homber a sali for di e porta dilanti y a core bay direccion pazuid. E homber ta delega, bisti cu camisa cora manga largo cu strepi blanco y un pechi cora riba su cabes. El a yama polis y nan a tuma keho.

Profesor Vermeend:

"Aruba ta birando e perla di Reino"

DEN Haag/Oranjestad - 'Ta inimaginabel con hopi cos ta tumando luga na Aruba', asina e economista Hulandes Profesor dr. Willem Vermeend a conclui despues di tabata un siman na Aruba. "Increibel. Mi ta masha impresiona.' Prof.dr. Vermeend, empresario di internet internacional y catedratico special 'Economics and Internetbusiness', tabata secretario di estado di Finanza di 1994 te 2000 y siguientemente durante dos aña Minister di Asuntonan Social y Trabou. Prome cu esey e tabata diez aña miembro di fraccion di PvdA denTweede Kamer. Vermeend a cera conoci cu e parti Caribense di Reino hopi aña pasa tempo cu na fin di 1970 el a wordo manda Corsou pa yuda Antiyas traha leynan. E cultura e tabata conoce caba for di tempo cu e tabata docente na Universidad di Leiden: 'Mi tabata duna college na Henny Eman, kende tabata studia na nos facultad y despues a bira e prome Prome Minister di pais Aruba y ta ruman di e actual Prome Minister Mike Eman". Durante e añanan cu Vermeend tabata traha na Corsou el a topa di nobo cu Henny Eman. "Mi ta corda hopi bon cu regularmente e tabata bin Corsou den compania di Betico Croes riba diadomingo, prome cu e reunion di Parlamento di Antiyas Hulandes. Mi a papia cu regularidad cu nan y con Aruba mester prepara su mes pa loke ta legislacion riba status aparte cu lo a drenta na vigor na 1986. Pa hopi hende riba e isla nan tabata awa y candela. Claro cu nan tabata opositornan politico, pero ora nos tres tabata sinta na mesa, tabata obvio cu ambos tabata kier e miho pa Aruba. Den e añanan rond di Status Aparte mi tabata hopi bes na Aruba. Eynan mi a papia a base regular cu tanto Betico como Henny." Durante periode di Gabinete Kok I y II Vermeend a bin un par di biaha Aruba riba biahe di trabou. E por a constata cu Aruba tabata desaroya su mes bon despues cu el a bira un pais autonomo den Reino. Banda di ta un profesor, Vermeend ta tambe un empresario, inversionista y un experto riba tereno di 3D-printing. E plan pa den cooperacion cu Universidad di Aruba lanta un centro di conocemento di 3D-printing, a trec'e bek na Oranjestad. "Nos ta investigando e posibilidad pa habri 3D-printshops cu un cantidad grandi di actividad rond di nan, manera ofrece cursonan riba e tereno aki. Pesey Universidad di Aruba ta envolvi den esaki". Vermeend a bisa di tin masha simpatia pa e concepto di gateway di Aruba. "E isla ta e trampolin ideal pa empresanan Hulandes y Europeo pa empresanan den Latino-America. Exito di e sucursal di TNO na Aruba ta un bon ehempel. Ta di gran importancia pa convence empresanan influyente manera Shell y Philips pa uza Aruba como showcase."

Durante e siman cu Vermeend tabata na Aruba e no a tuma tempo pa gosa di e solo, lama y beach. "Mi a papia cu masha hopi hende mes. Tambe cu Prome Minister Mike Eman. E homber aki ta hopi stima pa comunidad. Mi a nota cu e ta un persona berdaderamente conmovi socialmente. E tin e filosofia corecto y ta masha apasiona. Creativo y envolvi. Dit tur manera ami a ripara cu e ambiente ta positivo riba e isla y con duro ta trahando tur caminda. Mi a papia cu Ministernan de Meza di Asuntonan Economico y Juan David di Finanza, tambe cu director di Setar sr. Croes, kende ta trahando riba 4G. (4G, ta un abreviacion pa 'fourth generation', cu ta e di 4 generacion di tecnologia di telefonnan celular red.). Arkitecto Raffy Kock a mustra mi centro di ciudad cu despues di a haya su mehoracion tin un estilo unico den region. No tin un 'pero'? "Sigur tin un 'pero'. Mescos cu resto di mundo Aruba tambe tin problema cu e crisis mundial. Mike Eman a scoge pa enfoca riba crecemento economico. Mi ta di acuerdo cu ne den esaki. E debe nacional mester baha, pero no a costo di crecemento economico y empleo. Crecemento economico extra ta e miho metodo pa baha debenan di gobierno. E deficit financiero mester wordo reduci. Hulanda ta bisa cu Aruba mester austerisa. Pero, austerisa manera Hulanda ta haciendo, no por wordo aplica sin mas riba un economia isleño. Reduccion di gastonan di gobierno ta conduci na menos trabou den e mundo empresarial. Si kita empleadonan publico di trabou, nan tin derecho riba un ayudo social. Si nan tin menos pa gasta, gobierno ta haya menos placa na impuesto y empresanan tin menos ganashi. Nan tambe ta paga menos belasting e ora. Esey no ta soluciona nada. "Por bin si cu un paro den tuma hende na trabou. Pero e miho forma pa reduci e deficit financiero ta dor di subi entradanan di e pais. E economia ta creciendo cu tres te cuatro porciento, esey ta bon.

Loke tambe ta yuda ta si cobramento di belasting wordo mehora. Di e forma aki entrada pa caha di gobierno ta crece. Lo ta bon si Hulanda yuda cu refinanciamento di e debe nacional di Aruba na un interes abou. Esaki riba base anual ta haci un diferencia di miyones sin cu e ta costa Hulanda un cent." Vermeend ta optimista riba futuro di Aruba. "Mi ta entusiama. Aruba ta convertiendo su mes den e perla di Reino."

Cambio di prijs di Cuminda y servicio di catering na Maart 2014

E indice di "Cuminda & servicio di catering" a registra un subida di 0.4% na Maart 2014, despues di un subida di 0.3% na Februari 2014. E indice di "Cuminda na cas" (0.3%) a registra un subida, unda shete di e diesun indicenan di e gruponan di cuminda na cas a subi na Maart 2014. E indice di "Berdura" a conoce e subida di mas grandi (1.5%) na Maart y a wordo causa principalmente door di un subida di 7.1% den e indice di "Ciboyo". E indicenan di "Pisca y otro cuminda di lama", "Lechi, keshi y webo" y "Batata, yuca y batata dushi" a registra subidanan di 0.9%, 0.8% y 0.7%, respectivamente. E indice di "Fruta" (-0.4%) a registra e caida mas grandi, sigui pa un caida di 0.3% den e indice di "Azeta y otro productonan traha di vet".

Den e ultimo 12 lunanan e indice di "Cuminda & servicio di catering" a subi cu 1.0%. E indice di "Cuminda na cas" a conoce un subida di 0.5%. E indice di "Lechi, keshi y webo" a subi cu 3.9%, e subida di mas grandi entre e gruponan di cuminda na cas, mientras cu e indice di "Berdura" a conoce e caida di mas grandi cu 7.9%. E indice di "Cuminda pafo di cas" a conoce un subida di 0.7% na Maart 2014, despues di un subida di 0.2% Februari 2014 y registrando un subida di 3.0% den e ultimo 12 lunanan. Na Maart 2014, "Cuminda na cas" y "Cuminda pafo di cas" como grupo, tabata tin un subida di prijs di 0.4% compara cu Februari 2014 y hunto tabata tin un influencia di 0.07 ppts riba e CPI, mientras cu e restante bienes y servicio hunto a experencia un subida di prijs di 0.2% y tabata tin un efecto di 0.17 ppt riba e CPI.

Si bo desea un carera como consehero, manager, consultant of researcher, esaki ta bo oportunidad

Desde 2009 Universidad di Aruba ta ofrece e estudio Organization, Governance and Management (OGM)

E programa di estudio OGM ta hopi interesante pasobra e ta prepara studiante pa ta consehero (beleidsmedewerker) den sector publico, sector social y sector priva, pero alabes e studiante por specialisa su mes pa ta manager. Esnan cu ta desea di bira consultant of investigador (researcher) den organisacionnan den sector publico, sector social y priva tambe ta wordo invita cordialmente pa cuminsa e estudio di Bachelor OGM na augustus binidero.





Universidad di Aruba ta informa esnan cu ya tin un carera den sector publico, sector social of priva y ta interesa pa amplia nan conocemento di tur aspecto di organisacion, management y governance cu nan por inscribi pa henter e estudio of algun curso di nan interes. E oportunidad aki no ta solamente pa esnan cu ya ta traha den sector publico y sector social, pero e invitacion aki tambe ta pa esnan den sector priva cu ta desea pa profundisa nan conocemento.

Un yamada ta bay tambe na hobennan cu ta den examenklas na Colegio Arubano, Colegio San Nicolas, International School of Aruba (ISA), de Schakel College y EPI pa registra. Specialmente si nan ta interesa den con ta trece of inicia cambionan sostenibel den organisacionnan. Hoben cu ta gusta traha cu hende y kier aporta na e profesionalisacion di cualkier organisacion tambe por inscribi. Puntonan di enfoke den e programa ta lesnan di practica, teoria y investigacion (research). Banda di esey e programa ta pone enfasis riba desaroyonan global actual y asuntonan relaciona cu e situacionnan local. Pa mas informacion tocante registracion por pasa na e oficina di asuntonan di studiante (OSA) na Universidad di Aruba banda di unda antes tawata Superfood. Pa haya sa mas di e estudio di OGM por bishita e pagina di web di Universidad di Aruba http://www.ua.aw/OGM , e pagina di Facebook na https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/ o manda un email na un di e docentenan di OGM na email adres: ogm@ua.aw



AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Diaranson proximo lo trata dump Sabanilla Abou den Parlamento

DIARANSON 16 di april a convoca un reunion publico caminda lo trata e dump nobo na Sabanilla Abou. Esaki presidente di Parlamento, drs. Marsiol Lopez-Tromp a duna di conoce.

E dump nobo na St. Cruz mester reemplasa e localidad di Gavilan na Jaburibari cu a keda cera na Maart ultimo y tambe brinda un solucion pa e sitio di tira sushi na Parkietenbos cu ta completamente yen. Sr. Richard Arends di e Departamento di Medio Ambiente a trece dilanti na luna di Maart, cu e dump nobo di Sabanilla Abou lo sirbi solamente como sitio alternativo y lo keda uza solamente pa sushi di construccion y cu tur habitante di e area lo wordo informa di esaki debidamente. Desde e momento ey e discusion a intensiva. Lider di partido MEP, sra. Evelyn Wever-Croes y tambe presidente di Parlamento a reacciona riba otro su ponencia, caminda Croes a bisa cu Lopez intencionalmente ta tarda pa trata puntonan di importancia entre otro e dump nobo di Sabanilla Abou. Lopez a bisa cu tin suficiente instrumento pa democraticamente y cu contenido duna participacion. Na comienso di luna di April Sra. Lopez-Tromp a duna un splicacion cu e periodo pa convoca un reunion publico di Parlamento ta 30 dia. E momento ey presidente di Parlamento a duna di conoce cu e ta traha cu un "planning" y ta pa e motibo aki no por a duna un fecha ainda pa un reunion pa trata e dump di Sabanilla Abou. Croes na su turno a pidi cu caracter di urgencia un reunion pa fin di luna di Maart. Mervin Wyatt-Ras, miembro di e comision fiho di Vivienda y Medio Ambiente a reconoce cu no a informa e habitantenan debidamente. Wyatt-Ras a duna di conoce cu mester comunica cu e personanan cu ta protestando y tambe cu habitante di e area na un forma mas adecua. "E localidad aki no a wordo scoge sin mas. E doño di e tereno a bay diacuerdo pa uza e localidad aki pa tira sushi". Asina sra. Wyatt-Ras a trece dilanti.

DTI no ta duna cita pa keur auto te cu proximo aviso

DTI no ta duna cita pa keur auto te cu proximo aviso. Esaki ta den cuadro cu DTI ta trahando ariba un procedura nobo pa atende cu e clientela pa e cobransa pa e trabao di keur un auto of vehiculo di motor. E cambio ta necesario ya cu 20 pa 25 porciento di e clientela cu a haci cita no ta presenta pa keur nan auto. Den e procedura nobo e cliente mester bin personalmente na DTI pa haci un cita. Lo bay cobra adelanta pa keur auto y e suma cu ta cobra ta coresponde na e tipo di vehiculo cu e cliente tin. Esaki ta pa mehoracion di servicio na e cliente cu kier haya su auto gekeur. No ta tuma peticion pa cita pa keur auto via telefon, fax of e-mail mas. Pronto lo publica den tur medio di comunicacion ki dia DTI lo duna cita atrobe y lo duna mas informacion tocante e procedura nobo.

Resultado eleccion directiva S.E.P.P.A.

NA prome luga SEPPA ta pidi disculpa pa e confusion cu a surgi durante e dia di ayera door di menciona un resultado pa eleccion directiva 2014, sin cu esaki mes a tuma luga ainda. Esaki a crea e impresion cu ya eleccion a tuma luga caba, mientras cu e realidad ta cu ta durante e dia di 10 april 2014 SEPPA a tene eleccion pa un directiva nobo. Nos ta pidi disculpa pa e eror humano aki di nos banda mirando cu a manda un comunicado di 4 aña pasa, enbes di e comunicado na unda nos ta menciona e candidatonan pa Presidente y pa directiva pa eleccion di april 2014. Eleccion a sigui su curso normal dia 10 april 2014 eleccion a tuma luga y henter dia diferente urna nan a pasa recoge mas tanto posibel voto cerca e miembronan. Pa 6or di atardi a cera urna central cual tabata na Sede SEPPA. Despues di oranan largo di contamento nan di e votonan e Comision instala di acuerdo cu articulo 10 di e reglamento di eleccion pa conteo di voto a presenta e resultado: Pa Presidente: Sr. Jose B. Dirksz y pa demas miembronan directiva Cra. Margarita Orman, Cra. Siegfrieda Rietwijk, Cra. Judith Rasmijn y Cra. Judith Maduro. E Directiva nobo aki lo tin e tarea pa supervisa y controla di e trabaonan di e comite ehecutivo pa e proximo 3 añanan y lo ta e team cu lo haci e preparacionnan pa enfrenta e retonan nos dilanti. E Directiva nobo aki lo tin e tarea pa supervisa y controla di e trabaonan di e comite ehecutivo pa e proximo 3 añanan. Nos ta gradici tur nos delegadonan, miembronan activo, comision di contamento di voto cu a coopera den henter e proceso aki.

A move edificio di MFA Noord pa preserva kwihinan rond



MANAGEMENT Team di MFA ta tene cuenta cu tur aspecto rond di e proyecto y mescos cu kier preserva e custumbernan tipico di cada bario, tambe ta pone atencion riba e parti ambiental. Den e caso di e Facilidad Multifuncional na Noord cu ta bou di construccion, a compronde cu a hala e edificio cinco meter for di e sitio original, pa asina preserva e kwihinan rond di dje. "For di comienso nos a enfoca hopi riba 'green'; 'green' den e sistema di panelnan solar, pero tambe den landscaping hunto cu Santa Rosa," asina director di MFA, Anky Vrolijk a duna di conoce. "Na MFA Noord kier a proteha e kwihinan mas tanto posibel. Pa esaki a move e edificio un poco mas, pa mantene e matanan di kwihi na luga di kita nan for di caminda." E decision a bin pa resguarda un di varios palonan tipico aki cu tin riba e tereno. Ta trata di palonan cu tin masha hopi aña aki y cu ta brinda hopi sombra tambe. Vrolijk a indica cu arkitecto di e edificio, ir. Orlando Hoevertsz a sinta hunto cu tur esnan concerni y a tuma e decision aki. "E arkitecto tabatin como prioridad pa conserva esakinan y a logra tambe."
Ademas di conserva e fauna cu ta caracteristico di e bario, e palonan di kwihi, manera a menciona, tambe lo brinda hopi sombra na tur e bishitantenan di e Facilidad Multifuncional na Noord, sin laga afo cu ta un contraste tradicional banda di e diseño moderno di e edificio.

Fundacion Family First

Ta ofrece curso, "Ingles Como un di dos Lenguahe pa Combersacion Basico"



DEN cuadro di Fundacion Family First (FFF) su vision, "Famianan Sano pa un Aruba prospero," FFF ta organisando un curso di Ingles, titula: "Ingles Como un di dos Lenguahe pa Combersacion Basico" facilita pa Dean John Wardlaw, docente na Universidad di Aruba.

Prosperidad den bida
Fundacion 'Family First' tin su 'Centro pa Prosperidad di Bida,' cu ta localisa na Savaneta 334, dilanti di piscina Olimpico. E fundacion ta ofrece entrenamento, informacion, servicio, ayudo y sosten na famianan y personanan ta desea pa prospera den bida. Famianan cu tin un vision y kier desaroya esaki pa un miho futuro. Uno sano, stabiel y uni como famia. E curso di Ingles aki lo cuminsa diaranson 14 di mei binidero.

Ingles Como un di dos Lenguahe pa Combersacion Basico
E curso aki lo dura 6 siman. E ta inicia diaranson dia 14 di mei, 2014 y ta continua te cu diaranson 18 di juni, 2014. Orario di e curso ta for di 6or di atardi pa 7:30 di anochi. Registracion ta costa solamente Afl.10.00. Esunnan interesa pa mehora nan idioma di Ingles por yama pa registra na 5842555 of manda un e-mail na info@familyfirstaruba.org.

Relationships Matter with Milly y Real Talk with Milly caminda pa Aruba

TUR cos a cuminsa un luna pasa cu un simpel video di un tayo, cual a wordo kibra na pida pida! Simbolisando un curason! Actualmente cu un facebook account yama "Relationships Matter with Milly", e tin 9518 like den un luna. Su nomber ta Millycent Ras, AKA Milly. Un Arubiano bibando na Hulanda pa un aña. Studiando pa "Music Producer", kende a lounge e single "Laganan". Video clip por wordo mira ainda riba Tele Aruba!

Milly a wordo acerca door di Radio Dushi, un radio station online na Hulanda, na unda boluntariamente e ta host su talkshow tur diasabra pa 11 am, nos ora, riba www.radiodushi.com

Akinan algun palabra di Milly, splicando kico tur e ta haciendo. Quote..... Bida no ta facil! Mi propio bida no semper tabata color di rosa. Sin embargo mi a amplia mi conocemento tumando diferente cursonan, lesa hopi buki y teniendo mi bon informa diariamente riba topiconan interesante. Mi proposito y meta ta pa yuda tur esnan den necesidad, particularmente hobennan y adultonan den tur posibel situacionnan.



Cu mi simpel conseho mi a y mi ta sigui gana e confianza di tur esunnan cu ta acerca mi cu nan problemanan. Tur ta keda anonimo! Mi conseho no ta wordo prepara adelanta, pero ta sali for di profundo di mi curason. Mi ta tuma cada caso seriamente, cada caso ta diferente!
Pakico keda keto, contact mi cu bo problemanan y mi lo purba na mi manera di yuda bo den un forma positivo, segun mi padece.



Mi no tin berguensa di ken mi ta, ni di tur cos cu ami a pasa aden. Mi tin un storia pa conta y aunke cu mi no ta conta mi mesun storia, mi ta biba door di storianan di otro, y esey ta locual ta haci mi MILLY!...... Unquote.

Milly lo ta pronto riba un tour entre Aruba, Curaçao y Bonaire, na unda e lo bishita p.e. EPI pa un charla y lo tin un charla priva cu tambe lo ta un fundraising na su cas na Aruba. E la traha T-shirt di "Real Talk with Milly", cual por wordo cumpra na Aruba solamente. Ganashi di su charla na Aruba y T-shirt lo bay pa e instancia cu mas ta tokele na curason; Casa Cuna! Pa tur e muchanan por haya un miho forma di bida. Informacion unda por cumpra T-shirt ta riba su Facebook. www.facebook.com/RealTalkMilly

Serlimar ta informa:

Rutanan residencial adapta di Serlimar durante siman Santo

PA medio di e comunicado aki, Serlimar ta participa e adaptacionnan haci den su rutanan residencial durante e dianan di fiesta. Serlimar ta pidi un y tur tene bon cuenta cu e adaptacion aki y presenta nan desperdicio di cas segun e fechanan adapta. Siguientemente por lesa e Schedule adapta:

- Diasabra, 12 april 2014: adresnan di ruta di Dialuna;
- Dialuna,, 14 april 2014: adresnan di ruta di Diamars;
- Diamars, 15 april 2014: adresnan di ruta di Diaranson;
- Diaranson, 16 april 2014: adresnan di ruta di Diahuebs;
- Diahuebs, 17 april 2014: adresnan di ruta di Diabierna;
- Diabierna Santo, 18 april NO tin servicio.
- Dialuna, 21 april 2014: NO tin servicio.
- Diamars, 22 april 2014: ta cuminsa cu e ruta normal pa e dia di Dialuna;
- Diaranson, 23 april 2014: adresnan di ruta di Diamars;
- Diahuebs, 24 april 2014: adresnan di ruta di Diaranson;
- Diabierna, 25 april 2014: adresnan di ruta di Diahuebs;
- Diasabra, 26 april 2014: adresnan di ruta di Diabierna;

Entrante dialuna 28 di april 2014, Serlimar lo asumi e schedule normal atrobe. Di antemano, masha danki pa tuma nota di comunicado aki y keda pendiente pa mas informacion di Serlimar durante e siman aki. Pa mas informacion, comunica libremente cu Serlimar na 584-5080.

Trabounan pa reconstruccion di un wegvak

DEPARTAMENTO di Obra Publico ta informa cu entrante dialuna 14 di april 2014 lo bay recap e rotonde di Paradera. Pa e motibo aki lo tin cu bay cera e area concerni.
En conexion cu e trabounan Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur chauffeur pa no haci uzo di e pida caminda si no ta pa bo yega bo cas. Lo cera e area menciona pa tur trafico den tur direccion for di 7:00 di anochi pa 5:00 di mainta. Duracion di e trabou lo ta dos dia di trabou. Un parti di e caminda lo keda habri pa e personanan cu tin cu yega nan cas of negoshi cu auto (na unda cu ta posibel). Lo indica esaki pa medio di borchi y heki di trafico.
DOW ta pidi comprension y disculpa pa cualkier inconveniencia cu e trabounan por ocasiona.

Aunke cu e modelonan envolvi no ta bin pa nos mercado

Garage Cordia Aruba cla pa atende "recall" riba modelo RAV4 di Toyota



"AUNKE cu e no ta conta pa nos mercado, nos lo brinda servicio y haci e cambionan necesario den caso cu tin un modelo asina aki na Aruba", asina Danilo Werleman, gerente di operacion di Garage Cordia Aruba a splica. E ta referi na e "recall" cu Toyota a anuncia internacionalmente riba un defecto cu mester tin den e sistema di waya den stuurwiel cu por duna un señal fout di Airbag, specificamente di e modelo RAV4.

E"recall" ta afecta alrededor di 2 miyon auto na Merca, cu tin posibilidad di problemanan, pues nada cu a comproba cualkier problema ora di stuur. Ta estima cu lo tin 1 miyon auto na Hapon y 810.000 auto na Europa. Otro regionnan cu lo por tin e modelonan cu e defecto ta inclui Africa, Sur America y Medio Oriente.

"Ta bon pa enfatisa cu tin ningun caso di accidente of daño cu ningun di e modelonan aki di Toyota, ocasiona pa accidentenan cu e vehiculonan aki causa pa un di e fayonan menciona", asina Danilo Werleman a sigura. "Locual ta tumando luga aki ta cu den cuadro di control riba calidad cu e compania ta haci regularmente, a bin tuma nota di un posibel fayo, y den forma preventivo ta haci e cambionan".

Garage Cordia Aruba orguyosamente ta representa e marca Toyota pa hopi aña caba na Aruba. Nan ta conoci no solamente pa bende e modelonan aki, sino tambe pa para 100% tras di e producto den forma di brinda servicio y ta un di e agencianan di auto cu e stock di piesa di mas grandi y varia na Aruba. Toyota ta e lider den industria di auto na mundo, bendiendo casi 10 miyon auto aña pasa.

Garage Cordia Aruba a anuncia cu internamente nan ta cla pa, na momento cu autonan bin aden pa un "service" of cualkier otro trabou di reparacion, den forma preventivo y sin ningun gasto adicional pa e doño di auto, lo revisa e sistema di waya den stuurwiel di e modelo encuestion pa sigura cu tur cos ta na ordo. Mayoria di e modelonan afecta ta di Merca, mientras cu e modelonan ey ta bini Aruba for di e continente di Asia esta Hapon.

"Pero si por si acaso mes tin un di e modelonan ey na Aruba, aunke cu no a cumpr'e for di Garage Cordia Aruba, cu nos lo haci e revision y cambionan necesario pa garantisa e bon nomber riba calidad superior di e marca di auto Toyota", di acuerdo cu Danilo Werleman di Garage Cordia Aruba.

Kooyman ta participa na Aruba Doet



CENTRO pa desaroyo Aruba den cooperacion cu Oranje Fonds a organisa ariba 21 y 22 di Maart, ARUBA DOET e accion di boluntario mas grandi na Aruba caminda organisacionnan social por a participa. Kooyman ta haya importante, caminda ta posibel, di duna un contribucion valioso na e comunidad y organisacionnan cu tin un approach positivo, vooral e aña aki caminda e compania ta celebra cu di 75 aniversario.

Ta pa e motibo aki, Kooyman a duna su support na e evento boluntario y a duna entre otro, tur organisacion participante un kadobon basa ariba nan compra den e tienda. Ademas di esaki, e empleadonan di Kooyman tambe a yuda ambos dia cu diferente proyecto. Diahuebs ultimo, tur organisacion a ricibi nan kadobon durante un encuentro masha ameno, manera por aprecia ariba e potret.

Presidente di Camara di Comercio, Omar Tromp:

"Business Event" ta brinda bon oportunidad pa "networking"



PREPARACIONNAN ta andando desde algun siman caba pa e "Annual Business Event" organisa pa Camara di Comercio di Aruba. E evento ta tuma luga diamars awor dia 15 di april cuminsando for di 7:00Pm den Ballroom di Hyatt Regency. "Separa di orador elocuente durante e anochi, e tipo di eventonan asina ta un bon oportunidad tambe pa haci networking", asina Omar Tromp, Presidente di Camara di Comercio a duna di conoce. Mientras cu mundo henter ta atendiendo cu retonan economico, na Aruba e tipo di eventonan asina ta un bon plataforma pa duna guia y tipnan valioso riba puntonan esencial pa tene cuenta cune awendia den hacimento di negoshi. Ta den e cuadro ey a scoge e tema "Transforming our business climate…taking charge of our future", den cual lo brinda ideanan clave di formanan nobo y moderno den cual por hiba bo negoshi na un siguiente nivel di crecemento y desaroyo.

Separa di Prof. Dr. De Vries cu lo ta e orador invita durante e anochi, e Presidente nobo di Camara di Comercio tambe lo tene un discurso den cual lo indica e estado di nos economia na e momentonan aki. Den su discurso Omar Tromp lo elabora riba e vision di Camara di Comercio pa cu nos economia, e retonan pero cu hopi enfasis riba e oportunidadnan cu tin pa nos pais, cu ta depende asina tanto di otro economia nan, manera entre otro di Merca. "Den tur momento di reto, Semper tin oportunidadnan y nos no ta un excepcion", di acuerdo cu Omar Tromp, kende algun luna pasa a bira e Presidente nobo di Camara di Comercio di Aruba.

Pa participa na e "Annual Business Event" di Camara di Comercio di Aruba, por cumpra carchi adelanta na balor di 100 florin na e oficina di Camara di Comercio mes situa riba J.E. Irausquin Boulevard.

Tropical Bottling Company cla pa lansa campaña nobo

Coca Cola cambiando tapaderanan cora pa geel

Ta corda tur hende pa warda e tapaderanan

DEN cuadro di e temporada di futbol mundial cu ta cla pa cuminsa, Coca Cola, siendo un di e patrocinadonan internacional y local pa e transmisionnan via television, a cuminsa haci cambionan notabel. Den supermercadonan ta notando cu ta cambiando e boternan di Coca Cola pa esunnan cu tapadera color geel.

Pronto lo anuncia kico e campaña ta encera, pero pa awor ta corda tur hende pa warda nan tapadera pa por participa durante henter e temporada di futbol mundial.

Riba e fotonan adhunto por nota empleadonan di Tropical Bottling Company, distribuidor di Coca Cola pa Aruba ta haciendo e cambionan necesario di tur e boternan na diferente punto di benta tur rond di nos isla. Lo dura algun dia prome cu tur supermercado, bar y refresqueria tin e productonan nobo, cu tapadera color geel….cla pa participa den un campaña sensacional, cu hopi sorpresa!



RBC orguyoso sponsor principal di e prome exitoso E-Aruba Seminar



DIASABRA ultimo a tuma luga e tan comenta y anticipa E-Aruba Seminar. Un seminario sigur cu a causa un gran impacto entre profesionalnan na Aruba. RBC Royal Bank, un banco internacionalmente renombra a sostene e gran evento aki como sponsor principal. Sr. Pierre Rafini, Country Manager di Aruba y Market Head Business Banking Dutch Caribbean & Suriname, tawata tin e honor di duna un palabra di bon bini na alrededor di 800 persona cu a atende e seminario, sigui pa e oradornan internacional Sr. Richard Pollack, Sr. Ramon Ray y Sr. Andres Barreto.

Sr. Rafini a vocifera como sponsor principal nan orguyo di por a partner cu e organisadonan den e prome E-Aruba seminar. RBC ta un banco cu ta kere y promove innovacion nan cu ta yuda crea y/of sostene un compania financieramente. Mirando e desaroyo y tendencia nan rapido riba e areanan di 'Digital Marketing' y 'Social Media', ta sumamente importante pa profesionalnan y entrepeneurs sigui esakinan di cerca. Haciendo uzo strategicamente di 'digital marketing' y 'social media' nan por promove nan negoshi den un manera mas innovativo y eficiente, pa asina hiba nan negoshi pa dilanti y crea un bentaha competitivo.

RBC a mira e importancia pa sostene e seminario aki como un banco innovativo y responsabel y ta aplaudi Sr. Marc Benson Denz pa bini cu e iniciativa aki. Durante e seminario RBC tawata presente cu su team di expertonan di Business Banking pa brinda tur esnan presente mas informacion encuanto nan paketenan pa compania.

RBC kier a felicita organisadonan di E-Aruba pa a trece un gran evento cu tawata 'sold out', como tambe gradici pa e tremendo oportunidad. RBC ta sostene iniciativanan cu ta duna un aporte na innovacion den negoshi como tambe ta beneficia nos comunidad y ta anticipa ya caba riba e siguiente E-Aruba seminar cu e mira pa esaki desaroya den un concepto den e area di 'digital marketing' y 'social media' den Caribe.

RCA goes Royal cu Expo 80 aña



DIRECTIVA di RCA ta anuncia su proximo evento pa locual ta celebracion 80 aña tricolor. Diasabra 26 di April for di 4or di atardi lo habri na RCA un Exposicion cu mester presenta e 80 aña nan di existencia incluyendo multiple aña nan hasta decada nan di Gloria.

Directiva ta haci un yamada na tur ex hungado, ex dirigente, sostenedo nan, fanatico nan cu tin material (e.o. potret) pa pasa na Club diasabra 12 april, dialuna 14 april of diaranson 16 april entre 5:30 pm y 7;30 pm cerca Irene Dake 5611744 of Enrique Aaron pa nan registra bo material. Pa haci e diasabra 26 april uno inolvidabel lo tin Beach Voetvolley, Domino Challenge y tres wega di fedeveta bon anima cu musica nan di ayera y awe. Cushina lo tin snacks nan Hulandes popular manera Bitterballen, Frikandel Special, Patat Oorlog, Oliebollen, Broodjie Sate, Erwten Soep en veel meer lekkernij.

Como parti di nan actividad riba kalender



GRUPO Nos cu Nos di Banco di Caribe ta join e Garnier Beach Care pa di 4 aña consecutivo

Un di e gruponan cu tin masha entusiasmo pa join Garnier su Beach Care pa di 4 aña consecutivo ta, e dinamico Grupo Nos cu Nos, cu ta un grupo di empleado di Banco di Caribe. Banco di Caribe tin e actividad aki incluso poni riba nan kalender como un actividad fiho di e compania, ya cu ta mira esaki como un actividad di famia y alabes ta contribui na bienestar di nos medio ambiente.

Banco di Caribe ta conoci pa su excelente servicio pa mas di 35 aña caba cu e ta brinda na pueblo di Aruba. Durante e añanan di existencia, Banco di Caribe a sa di gana amplio conocemento y experiencia y awendia por ofrece su clientenan y henter pueblo di Aruba, un variacion di pakete nobo, conseho y prestamo di diferente opcion na su clientenan.

Pero banda di tur esey, Banco di Caribe tambe tin e bienestar di nos isla y nos medio ambiente na pecho y pesey mes ta join e grandioso accion di Garnier Beach Care, haciendo esaki parti di un tradicion di e empleadonan di banco.

Garnier ta gradici Grupo Nos cu Nos di Banco di Caribe pa nan apoyo anual y alabes Garnier ta haci un peticion na cualkier instancia, grupo of comercio cu ainda ta desea pa forma parti di e grupo grandi di Garnier Beach Care, tuma contacto cu Lizayra Tromp-Polak na 5920121 pa mas informacion.

Asina aki boso tambe por contribui y engrandece un accion cu sigur merece tur atencion di nos y hunto nos por cuida y proteha nos medio ambiente, specialmente na e costa pariba di Aruba.

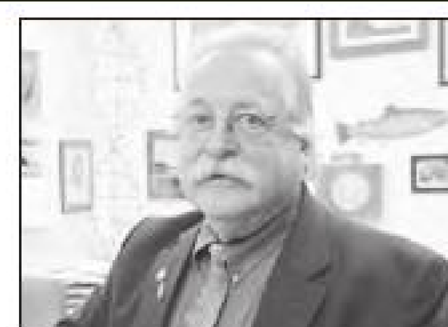
Profesor Frederick Stoss (Associate Librarian) di Universidad di Buffalo

Aruba ta haciendo hopi pa proteha mundo

Un di e invitadonan di Green Education Symposium III di Biblioteca Nacional di Aruba tabata Profesor Frederick Stoss, kende ta "Associate Librarian" na Universidad di Buffalo, pa e departamentonan di Ciencia Biologico, Geologia y Matematica y tambe pa e centronan di investigacion di ecologia y medio ambiente di e Universidad y di "Environmental Stewardship Committee". Stoss a yega di duna presentacion riba cambio climatico y sostenibilidad durante Green Aruba Conference y Green Education Symposium y ta trahando cu BNA den desaroyo di "Caribbean Energy, Environmental & Sustainability Education (CCEESEd) Program". E tema di su presentacion tabata "Realities of your Food's Carbon Footprint". Na inicio di su presentacion el a menciona con den añanan '60 Presidente Kennedy a bini cu e meta pa manda hende luna prome cu añanan 1970. Tempo cu e prome persona a pone pia riba luna, e edad averahe di e ingenieronan den e sala di control di e programa espacial tabata 26 aña. Mayoria di personal, el a bisa, tabata studiantenan di 19 pa 20 aña (college of High School) cu "a scucha e mensahe di Presidente Kennedy pa manda un hende riba luna". Awendia, den siglo 21, ta papia di carbon footprint y ta trata di stimula pa trece cambionan den algun estilo di bida cu ta mes grandi y importante cu e programa espacial.

Discusion riba e tema 'cambio climatologico' a inicia for di añanan 1950 bin ariba ora cu a cuminsa recoge datonan cu ta mustra riba e dañonan grandi cu ta wordo causa door di emision di gasnan cu ta causa un 'broeikas effect'. Pa 850.000 aña no tabatin mucho cambio te den añanan 1950 bin ariba a mira cambionan grandi. Den cuadro di esaki el a haci un ilustracion con cada area di mundo ta "contribui" na e emisionnan. Pa loke ta e parti di Aruba, el a bisa cu "tin biaha boso ta haci mas pa soluciona e problema cu boso no ta creando".

Despues di esey el a mustra riba e consecuencianan cu cambionan climatologico ta trece, entre otro daño grandi na cultivo: secura of tyfon grandi. Consecuencia ta cu prijs di cuminda ta subi. "Si mira tur loke por pasa rond mundo cu reserva di cuminda door di cambionan climatologico, e situacion por bira hopi serio y hopi lihe," Stoss a sigura. Pa trece cambio, mester tin un "new awakening", un forma nobo di pensa riba estilo di bida y con por modifica kico nos ta haci a base diario. "Nos mester pensa berde."



El a duna diferente sugerencia con pone "footprint" pa loke ta baha e emision dañino. El a menciona uzo di saconan di plastic mas "light", uza trucknan cu ta core riba bio-diesel enbes di diesel tradicional. Den e area di cuminda el a haci un apelacion pa no desperdicia cuminda, come cuminda "berde", evita cuminda procesa y empaketa. El a sorprende esnan presente door di splica cu anualmente 393 miyon dollar ta wordo gasta importando cuminda pa Aruba. Si e pais logra na produci 20% di consumo localmente, manera e intencion ta, por spaar 8 miyon dollar anualmente, cual suma por wordo inverti bek den comunidad. "Como pais Aruba mester percura pa esaki sosode tambe," el a bisa esnan presente den e symposium den Cas di Cultura. Na final Stoss a agrega, por duna e ehempel na mundo di con Aruba a logra esaki.

A adapta maneho pa traha ariba dianan di fiesta

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria (DAECI) ta anuncia cu entrante 7 di april 2014, Ministro di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Medio Ambiente, a adapta su maneho pa loke ta trata e dianan di fiesta cu e tiendanan por habri conforme e "Landsverordening winkelsluiting" (AB 1988 no. GT 66).

Den cuadro di e maneho di gobierno pa stimula inversion y actividadnan economico e tiendanan lo por bin na remarca pa dispensacion pa habri tambe riba "Dia di Himno y Bandera", "Diabierna Santo" y "Pasco di Nacemento". Sinembargo pa "Dia di Labor" no ta duna dispensacion pa un tienda habri pa publico, pues riba e dia aki e tiendanan mester ta cera.

Pa haya e dispensacion di e prohibicion pa keda habri mas laat y/of riba diadomingo y dianan di fiesta, mester dirigi un peticion por escrito na DAECI. Pa esnan cu ya caba a ricibi dispensacion di DAECI pa e aña aki, e cambio di maneho ta encera cu e dispensacion ta conta tambe pa "Diabierna Santo" y "Pasco di Nacemento".

Brewmaster Klaus Eckert ta celebra 15 aña di servicio na Brouwerij Nacional Balashi



KLAUS Eckert, e "Brewmaster" y director tecnico di Brouwerij Nacional Balashi a cuminsa traha cu e compania na aña 1999, pues ta celebrando 15 aña trahando. Eckert, kende a nace na Alemania, a bini Aruba for di Dominica, unda el a traha tres aña pa Brew Tech. Na momento cu e oportunidad pa un trabao na Aruba a presenta, el a bishita nos isla, namora di dje y a dicidi cu aki e kier biba. Despues di 15 aña e ta na Aruba ainda y celebrando su di 15 aniversario trahando cu Balashi, cu ta un subsidiario di e compania prestigioso MetaCorp.

Klaus Eckert a hunga un rol hopi importante den decisionnan concerniendo e diseño y instalacion di e sistema nobo, esta e PET line, di Brouwerij Nacional Balashi. Esaki a wordo poni den servicio na februari y a encera un inversion di 15 miyon florin.

E ta un persona hopi envolvi den nos comunidad y ta hopi stima pa hopi hende local como tambe nos turistanan. E ta gosa di un bon relacion di trabao cu e empleadonan y su coleganan di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi, como tambe di tur otro compania di MetaCorp.

"Gerencia y personal di Brouwerij Nacional Balashi, Tropical Bottling Company y MetaCorp en general ta desea pa Klaus Eckert sigui cosecha exito na Aruba. Cu e gosa di bon salud, hopi forsa y sabiduria; nos ta gradici'e pa tur contribucionnan na e organisacion", asina Wendell Bennett, kende ta Managing Director di Tropical Bottling Company y Brouwerij Nacional Balashi a conclui bisando.

Riba e foto adhunto por aprecia director general di Brouwerij Nacional Balashi, Wendell Bennett, entregando e envelop di custumber na Klaus Eckert.

Experto local ta educando e maestronan di Aruba, Bonaire y Curaçao den e materia di educacion den herencia

UNIVERSIDAD di Corsou cu antes tabata Universiteit van de Nederlandse Antillen a acerca Sra. ing Yvonne Webb-Kock, cu ta nos experto local na Aruba, pa ta e docente pa e materia "Arkitectura di Aruba". Den e ocasion aki tabata tin un experto pa Corsou y un experto pa Bonaire. Actualmente varios maestro riba e islanan Aruba, Bonaire y Curaçao ta sigui conhuntamente un estudio na Universidad di Corsou den e materia "Educacion Den Herencia". E studiantenan ta maestro caba, pero ta eleva nan grado riba nivel di masters.



Sra. ing. Webb-Kock ta un graduado nominal di e universidad aki y actualmente ta ejerciendo e funcion di director na Monumentenbureau, esaki ta departamento di gobierno cu ta encarga cu nos monumentonan.

Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber B.Sc. a duna su aprobacion pa Sra. ing. Webb-Kock por a eherce e les aki pa asina por contribui na educacion na nos maestronan cu awo na nan turno por traspasa e materia aki na nos siguiente generacion.

E les riba nivel di masters a tuma luga den ora di anochi na IPA y pa medio di "livestream" conhuntamente tur tres isla a sigui ariba e materia.

A presenta e tema di arkitectura cuminsando for di aña 1750 te na arkitectura moderno y albes a pone enfasis riba algun obranan di nos arkitectonan di Aruba. Despues di les e studiantenan/maestronan a keda hopi impresiona cu e materia y e organisado di e estudio di Universidad di Corsou a duna elogio pa Sra. ing. Yvonne Webb-Kock pa su bon trabaonan cu e ta eherciendo pa e arkitectura di Aruba.

Taino Heinze den Green Education Symposium:

80% di consumo di pisca local ta wordo importa

Lamanan ta kedando bashi

DURANTE e di tres Green Education Symposium organisa door di Biblioteca Nacional di Aruba (BNA), un di e presentacionnan pa e alumnonan tabata di Taino Heinze kende a papia riba e Pilot Project di criadero di pisca cu e tin, cual hopi hende no ta na altura di dje.

E Green Education Symposium ta wordo organisa door di BNA pa hobennan di scolnan secundario, durante un siman largo, hunto cu su partnernan WEB Aruba NV., SETAR NV, ELMAR, Santa Rosa y Buro Innovacion. di Ministerio di Asuntonan General di Gabinete Mike Eman II. GES tin como meta conscientisa y inspira hobennan pa ta innovativo y pensa den forma sostenibel pa garantisa un bon Aruba pa nan y futuro generacionnan.

Gabinete Mike Eman I y II a bin ta promoviendo un maneho sostenibel riba diferente tereno y ta trahando cu partnernan internacional pa logra e meta di ta un isla 100% sostenibel.

Heinze a traha den diferente area pero finalmente e ta logrando su soño di un criadero di pesca. Na Aruba, mescos cu gran parti di mundo, productonan di lama manera pisca, kreeft, cabaron, cangreu, etc. ta platonan faborito. "Door cu tin asina hopi hende ta come cuminda di lama, e demanda ta sigui crece dia pa dia mas y mas". Cu su presentacion Heinze kier a duna e hobennan un idea con e situacion actual ta cu tanto piscamento ta tumando luga. "Nos ta bezig ta sacando demasiado pisca for di lama," el a cuminsa pa splica. Den un video cu el a presenta ta bisa cu pisca tin mas balor pa humanidad cu oro. Riba mas cu un biyon persona ta depende di pisca pa come y mas cu mey biyon ta depende di nan entrada for di productonan di lama. Pero tambe cu 80 pa 90 di e piscanan cu lamanan tabatin no t'ey mas. "Esaki ta nifica cu 10% so a keda y por considera cu practicamente pisca a caba," el a bisa señalando e situacion global. E problema cu reduccion di cantidad di pisca, Heinze a enfatisa, no ta bini door di e piscado cu boto chikito cu ta pisca cu liña. E problema ta cu piscamento a wordo industrialisa, uzando barconan grandi cu ta haci uzo di netnan grandi cu ta mas grandi cu 4 veld di



bala hunto. E tipo di netnan aki ta raspa tur loke tin riba vloer y bay cu tur loke cu tin. "Esaki pa busca loke nan mester y resto ta wordo tira bek den lama, pero cu mayoria ta muri despues toch". E ta un realidad tristo, Heinze a splica, cu si e situacion aki sigui, pa 2050 lo no tin mas pisca den lama. "Pues e no ta un problema di mañan mas of un futuro leu. E ta un problema di awo." Localmente a haci algun investigacion chikito cerca piscadonan y a sali na cla cu e poblacion di pisca a bira menos tambe. Si antes ta pisca facilmente 200 kilo di pisca pa restaurantnan diariamente, awendia e ta apenas 50 kilo. "Hopi biaha nos hendenan ta kere cu nan ta come pisca fresco, pero ta di ijs pasobra 80% di e piscanan ta wordo importa," el a sigura. Den cuadro di e datonan ariba menciona, el a cuminsa cu un proyecto di Fish Farm na Barcadera. E ta un Pilot Project cu tin algun luna desde cu a cuminsa cune. Den e proyecto aki ta uza tanki y el a sigura e hobennan cu e no ta wordo haci cu ningun sistema cu por afecta e pisca cu bacteria, manera sa sosode cu algun tipo di cultivo. E motibo ta cu no ta uza ningun material kimico den e proceso aki. Ta uza tanki cu ta conecta cu awa di lama, cual ta circula continuamente. Ta manera cu ta den lama e piscanan ta wordo cria. E tipo di cultivo aki ta un gran ayudo pa Aruba. "Criadero di pisca ta algo bon ya cu e lo tin un efecto positivo riba e lama di Aruba, bahando e presion di e piscanan den lama. Mi kier a conscientisa bosonan con e situacion ta na Aruba riba e poblacion marino."

Salvaguardia Herencia Cultural Inmaterial ta importante

MIEMBRONAN di directiva y e coordinador di Fundacion Herencia Cultural Inmaterial a haya e oportunidad pa combersa cu Minister di Cultura, Sr. Otmar Oduber, diahuebs mainta. Durante e bishita a introduci e fundacion y a papia riba e desaroyo di e trabou. Minister di cultura, sr. Oduber a duna di conoce cu e ta sostene e trabou di e fundacion. Fundacion Herencia Cultural Inmaterial ta traha riba implementacion di e tratado di UNESCO pa salvaguardia Herencia Cultural Inmaterial cu a drenta na vigor na 2012 den Reino.

Un di e tareanan ta pa guia grupo y personanan pa traha un plan pa salvaguardia nan tradicion, custumber of expresion cultural. E fundacion ta ofrece e guia gratuitamente na gruponan cu ta desea di traha un plan pa salvaguardia nan tradicion. Ta trata di tradicion cu ta bibo y ta wordo carga y practica actualmente dor di un grupo den comunidad. Den temponan moderno cu cambionan ta sigui otro rapido esaki por ta un sosten necesario. Punto central pa acudi pa e guia aki ta na Biblioteca Nacional Aruba.

Ta pidi gruponan pa nomina nan tradicion of expresion cultural pa e Inventario Nacional di Aruba. E Inventario Nacional ta un medio pa crea un clima caminda herencia cultural inmaterial por biba, desaroya, florece y haya su balor. E ta un reconocemento pa e inversion y pasion cu cada actor ta hinca aden y un prome paso pa e lista representativo di Herencia Cultural Inmaterial di UNESCO.

Minister di Cultura a confirma cu e ta para tras di e fundacion y cu e ta tuma pasonan concreto pa sostene y facilita e trabou di e fundacion. Pa mas informacion encuanto e Inventario Nacional y e procedura di traha riba un plan pa salvaguardia por tuma contacto cu e coordinador Sra. Gina Jie Sam Foek na Biblioteca Nacional Aruba, tel. 582-1580.

Minister de Meza den Green Symposium a expresa

“Mundo ta depende di hobennan pa salba su futuro”

TUR cos a cuminsa cu produci energia na un forma mas limpi y sostenibel pa comunidad, y awe caba nos ta dirigi nos mes pa produci cuminda tambe di e forma aki pa comunidad. "Nos ta avansando positivamente," di e forma aki Minister di Asuntonan Economico ing. Mike de Meza, a inicia su mensahe den e di tres Green Education Symposium dirigi riba scolnan secundario di Aruba, organisa door di Biblioteca Nacional.

GES a cuminsa dialuna y ta finalisa awe cu presentacion pa e ultimo scolnan.

Aruba, Minister de Meza a splica, ta enfocando hopi riba energia alternativa pasobra e ta importante, ya cu energia di petroleo ta birando caro cada dia mas y mas. El a duna e ehempel di e ultimo 15 añanan cu e prijs a subi cu casi 800 porciento. Esaki ta relativo na cuminda, ya cu ora prijs di energia aumenta, esaki ta sosode cu cuminda tambe. Pero tambe tin e problema cu awendia pueblonan "ta come loke cu nan kier y no loke nan curpa mester". E consecuencia ta obesidad y malesanan manera diabetes, hipertension, mul nutricion, etc. Ta tristo, de Meza a bisa, cu un parti grandi di cuminda cu ta wordo produci na mundo ta bay perdi ya cu sea e ta daña, putri of ta wordo simplemente benta afo. "Ta un lastima pasobra e mesun cantidad aki ta causa cu mundo mester paga mas pa cuminda y na mesun momento ta cabando cu e recursonan mundial."

Minister de Meza a splica e hobennan, cu a scucha atentamente, cu door di e forma abusivo di come y malgasta cuminda, mundo na cierto momento no por sigui produci esaki mas. Door cu nos propio actitud a causa e.o. cambionan climatologico, cu a causa un aumento di nivel barbaro di lama di 3 mm pa aña desde 1997. Pero tambe dor di e actitud aki, e componentenan dañino den medio ambiente ta asina halto, cu ta premira cu den e siguiente 100 añanan e temperatura averahe di mundo ta bay aumenta cu 4 grado Celsius. "Ta algo hopi dramatico," de Meza a bisa.

E Minister a enfatisa cu ta importante pa hobennan tin tur e informacionnan aki, ya cu ta e grupo aki ta esun cu lo mester bay haci e cambionan di mas grandi den nan forma di bida, pa mehora futuro, protegiendo e recursonan di mundo. "Cu boso cooperacion nos por haci e cambionan pa mundo. Boso nan ta bay guia e pais aki na un miho futuro. No laga ningun hende descurasha boso. Mundo ta depende di boso," e mandatario a expresa.



Triduo tur luna na Santa Rita di Casia ta sigui



E santo di casonan imposibel, tambe santo di esnan abusa, esnan den soledad. E santo contra sterilidad, enfermedadnan na curpa, casonan desespera y perdi, matrimonionan den dificultad, infertilidad y pa viudanan y mayornan. E tabata un yiu obediente, casa fiel, casa maltrata, mama, viuda, religioso, estigmatiza, y un santo cu su curpa despues di su morto a keda inmortal y ainda ta. Santa Rita a experimenta tur esaki, pero el a yega na santidad, pasobra den su curason Hesucristo tabata reina.

Pesey e triduo na Santa Rita di Casia ta sigui y lo resa pa luna di april riba diasabra 19 y diadomingo 20 pa 5 or di atardi, y dialuna 21 pa 6 or di atardi, na cas di Ida Croes, Jaburibari 211. Riba diamars 22 di april por asisti na un Celebracion Eucaristico na cualkier parokia cu ta desea pa gradici Santa Rita, pa loke Dios a haci, ta haciendo y lo bay haci, pa medio di su intercesion.

Y asina ta sigui tur luna riba 19, 20 y 21, pero no lubida cu Santa Rita di Casia su fiesta mes ta ser celebra riba 22 di mei. Den luna di mei un nobena lo ser organisa na su honor, pero pa mas informacion por fabor lesa of scucha medionan di comunicacion pa haya sa unda esaki lo wordo teni. Si encaso cu bo ta haya bo mes den cualkier problema, no vacila y bo por uni na e triduo aki cual lo tuma luga na cas di Ida Croes, Jaburibari 211. Si encaso cu bo kier uni y no sa unda e cas ta ubica por fabor yama Ida na 594-4144. Corda cu abo y un y tur ta mas cu bon bini na e oracion aki.



Omar Harms di MFA Management Team:

"Construccion di tur Facilidad Multifuncional ta cuminsa e aña aki y tur ta keda cla na 2015"

MIENTRAS cu construccion di e Facilidad Multifuncional na Noord ta bayendo den bon ritmo y direccion, Management Team di MFA di cual Omar Harms ta forma parti, ta trahando fuertemente pa concreta e ultimo detayenan cu falta pa cu e construccion di e otro cuater Facilidadnan Multifuncional cu ta bin pa sirbi comunidad di Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Harms a duna di conoce cu e siguiente edificio cu lo cuminsa su construccion ta esun di Paradera.

"Actualmente ta ocupa cu e procedura di destaho di e MFA di Paradera, tentativamente poni pa 17 di april proximo sigui pa Savaneta y despues lo sigui cu Santa Cruz y San Nicolas," asina Harms a splica. El a comenta cu e intencion di Gabinete Mike Eman II ta pa haci tur cinco na mesun momento pero variabelnan tipico di mundo di construccion ta haci'e esey un poco complica. "Mester pasa tereno, atende cu contratista y aunke no tur cinco lo bay pareu, tur ta cuminsa construccion e aña aki y tur lo ta cla pa e aña aki si y tur lo ta cla pa 2015."

E Facilidad Multifuncional di Paradera ta ubica otro banda di caminda di unda actualmente e Hulpbestuurskantoor ta situa mientras cu esun di Savaneta ta bin patras di e stacion di gasolin. E MFA di Santa Cruz ta bay wordo construi banda di unda aworaki ta e edificio di Rijbewijs di Polis y esun di San Nicolas ta wordo remodela, pero e ta keda mesun luga caminda e Hulpbestuurskantoor ta actualmente. "E edificio ta den bon condicion pero lo remodel'e pa e pas den e vision cu Gabinete Mike Eman II tin caminda paden ta mas habri compara cu locual e ta aworaki cu ta djis hokinan cera banda di otro," asina Omar Harms a indica.

DESPA ta entrega na tur kleuter, scolnan basico y scolnan pa enseñansa special un "Lespakket Dengue"



DEPARTAMENTO di Salud Publico Aruba (DESPA) ta tene tur aña campaña pa conscientisa pueblo riba e importancia pa elimina criadero di sangura di Dengue (Aedes aegypti). En conexion cu esaki e aña aki DESPA ta entregando na tur kleuter, lagereschool y scolnan pa enseñansa special un "Lespakket Dengue" renoba. E "lespakket Dengue" a wordo adapta, teniendo na cuenta e nivel di enseñansa di tur mucha. E "lespakket" ta contene un "lesbrief" cu informacion necesario pa docente y informacion en general di Dengue manera entre otro con bo por reconoce e sangura (Aedes aegypti) cu ta transmiti Dengue, con Dengue ta wordo transmiti y con bo por evita Dengue y criadero di sangura Aedes aegypti. Tambe e ta contene diferente material manera entre otro un DVD informativo, buki Gino y e sangura di Dengue y ilustracionnan educativo pa diferente nivel di enseñansa. E prome "lespakket Dengue" a wordo entrega dialuna dia 7 di april riba dia Mundial di Salud na scol basico Kudawecha. Durante e siman cu ta bin Gele Koorts en Muskieten Bestrijding (GKMB) lo ta repartiendo e "lespakket Dengue" na tur otro scolnan di enseñansa preparatorio, basico y enseñansa special na Aruba. Cu esaki DESPA ta spera di por aporta mas na e conocemento di e malesa Dengue cerca nos muchanan y asina promove e importancia di prevencion pa cu esaki. Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico, telefon 522-4200 of cu GKMB na 585-3325.

Bonbini y exito na Bestuur nobo di CCCA



CLASSIC Car Club Aruba den un reunion bon anima a eligi su Bestuur nobo. E Bestuur di 2014 ta consisti di e siguiente personanan: President: Phillip Hese, Vice-president: Igor Croes (President saliente), Tesorero: Humphrey Theysen, Secretario: Milena Solognier, 2do Secretario: Osward Jones, Comisarionan: Marianela Solognier y Sixto Croes

E miembronan a gradici e Bestuur anterior, tambe pa cu e celebracion di 25 aña di aniversario,

cual a celebra aña pasa na November 2013, conhuntamente cu Wabi Club di Corsou.

Ta desea e Bestuur nobo di Classic Car Club Aruba hopi exito.

Ouderscommissie ta gradici sponsor

Eleccion di Reina Juliana School Hato Dependance exito total

Recauda fondo pa yuda educacion di e scol



RIBA dia di San Balentin, 14 di Februari, ouderscommissie di Juliana School Hato Dependance a organisa un eleccion di Reina na Centro di Playa Pabou, caminda tur klas a por a manda nan reina y asina participa pa gana e titulo maximo di Reina Hubenil Juliana School Hato Dependance 2014. E meta di e comision aki ta pa genera fondo pa asina por contribui cu materialnan, manera bukinan, di educacion, of cualkier otro necesidad cu mester, por ehempel watercooler, pa e scol.

Riba e tremendo anochi aki, a participa un total di 6 reina, competiendo den trahe no oficial pa duna speech y despues a presenta den nan trahe di fantasia traha completamente di materialnan recicla. Por bisa cu tur reina a haci un tremendo presentacion e anochi aki y cu hurado a tuma masha largo mes pa asina por dicidi ken lo bay cu e titulo maximo di Reina Hubenil Juliana School Hato Dependance 2014. E prome finalista a keda den persona di Isbeth Ortiz representando klas 2C. E reina juvenile a keda den persona di Lilibeth Carillo representando klas 3B. Best Speech a keda den persona di Lilibeth Carillo representando klas 3B y premio di mihor trahe a bay pa Maria Zambrano di klas 1C.

E anochi aki tawata posibel dankina tur e sponsor , comerciante y mayornan cu a sa di duna nan nan sosten masal pa medio di tremendo premionan pa tur e reina nan, soft, juice, snacks, decoracion, fotografia y mucho mas. Pa e motibo aki ouderscommissie Juliana School Hato dependence kier gradici Setar pa e prome premio un Samsung Tablet, Romar Trading Pepsi, Compra Herbal Essence, Aruba Bank cash, Mango Giftbon, Backstage Giftbon, Aruba Trading Avon, Isai Labadie sherps y Juffrouw Paula Paula-Croes tambe cu traha sherp, B-days & More decoration, Meneer Leest muziek, Michael Salazar fotografo, pero sigur tambe na tur mayor cu a contribui cu snacks, ijs of na cualkier otro manera pa asina haci e anochi aki un exito total!

E siguiente evento di Ouderscommissie Juliana School Hato Dependance lo bay ta organisando ta un caminata di 5 km cu lo tuma luga riba 25 di Mei, 2014. Ticket lo ta 5 florin pa persona y lo ta obtenibel cerca tur alumno di Juliana School Hato dependance of miembro di e comision cu por haya na number di telefon 592-3858 of 690-1400 despues di 5 or.

Rex Photography a ricibi e prestigioso International Arch of Europe for Quality and Technology Award in the GOLD category

DEN luna di december 2013 pa ser exacto dia 26, e presidente di Business Initiative Directions, Jose E. Prieto, a manda un carta pa e General Manager den un notificacion oficial, unda ta asigna e compania Arubano, Rex Photography pa ricibi e asina yama International Arch of Europe for Quality and Technology Award in the GOLD category. E presentacion di e prestigioso premio aki lo tuma luga durante di un ceremonia den e BID International Convention for Quality, Innovation and Excellence na Frankfurt, Alemania e dia 12 y 13 di april proximo.

Mas cu claro e presencia di Rex Photography pa ricibi e BID International Arch of Europe for Quality and Technology Award lo ta altamente aprecia y alabes significante e 2014 International Quality Convention na Frankfurt, Alemania. Esaki sigur ta un honor y reconocimento masha grandi mes pa e Rex Photography, un compania netamente Arubiano, pa ricibi un premio di e magnitud aki. A keda demostra cu e trabou desplega pa un compania di Aruba ta wordo aprecia y reconoci den exterior.

Rex Photography ta enfoca riba e calidad di producto cu un compania ta brinda. Subi riba nan website y comproba pa bo mes di e calidad na www.rexaruba.com y www.rex.aw Director di Rex Photography, Sr. Rex Ponson hunto cu algun persona mas lo biaha pa Alemania pa asina ricibi e prestigioso premio aki.

Un palabra di pabien na Rex Ponson di Rex Photography pa e bunita premio ricibi. Tambe tin un link di un video pa cu e reconocimento https://www.youtube.com/watch?v=8plqOXVgCb0.



Conoce e seleccion di landamento sincronisa den e edad di 13 - 15 aña





E competencia di Carifta 2014 den landamento, landamento sincronisa y open water lo tuma luga e dianan 22 - 26 di april na Aruba. Nos seleccionnan den tur tres disciplina ta den pleno preparacion. E muchanan ta entrenando duro mayoria biaha dos bes pa dia. Mas cu claro nos kier pa Aruba sa ta kendenan lo ta su representantenan durante di e Carifta 2014. Algun dia pasa nos a laga e pueblo conoce e atletanan di landamento sincronisa den e edad bou 12 aña.

Awe nos tin esnan un poco mas grandi cu ta a edad di 13-15. Aki nos tin e siguiente atletanan cu ta Abigail de Veer, Talisah Beke, Isabella Noguera, Anastasia van Daal, Rizhaylee Bello, Nathania Riley, Livanca Ras, Jasilienne Schmidt y Nakeisha Jacobs.

Lo bay tin un atleta cu lo landa como solista y esaki ta Abigail de Veer. Tambe lo bay tin dos duet, esaki lo ta Abigail de Veer hunto cu Talisah Beke cu nan reserva Isabella Noguera, mientras e di e otro duet lo ta Anastasia va Daal y Rizhaylee Bello.

Ta bon pa menciona acerca cu tur atleta ta landa figura.

Remarcabel ta cu durante di e Carifta aki lo no tin evento di ekipo paso ningun otro pais tin un ekipo den edad aki. Locual e atleta nan lo hasi ta landa e ekipo como "pre-swimmer" e dia di competencia pa ekipo. Nan lo no competi pa medaya. Di aki banda sigur kier a desea e ekipo di 13 - 15 aña tur clase di exito den e competencia di Carifta 2014

RBC Royal Bank y The Pancake Gallery Foundation ta firma sponsorship contract pa Art Rules Aruba 2014

Recientemente a tuma luga un conferencia di prensa na unda The Pancake Gallery Foundation y RBC Royal Bank a firma contract unda RBC lo fungi como e Main sponsor di Art Rules Aruba 2014 pa di cuater aña consecutivo. Sr. Pierre Rafini, Country Manager di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a hiba palabra unda ela bisa di parti di RBC nos ta hopi orguyoso di forma parti di e programa aki y pa celebra hunto e prome lustro. Hopi pabien na e fundacion cu nan prome lustro y nos ta sigur cu e aña aki e lo ta mas grandi ainda. E programa aki a mustra di ta uno exitoso y di un nivel hopi halto. Mas cu 200 hoben ta haya oportunidad pa sigui desaroya nan talento den e diferente disciplinanan di arte cu ta wordo ofreci na e studiantenan door di profesionalnan internacional y tambe local. Nos ta ansioso pa wak e talentonan durante e Final Showcase cu lo tuma luga dia 18 di juli na Cas di Cultura. RBC ta un banco cu ta aporta na proyectonan cu ta enfoca riba educacion y desaroyo di e hubentud. E programa aki ta ofrece e hoben e oportunidad pa sigui desaroya su talento y asina tambe ta participa den algo sano y divertido durante zomervakantie. Sr. Rafini a felicita e organisacion pa nan entusiasmo y e deseanan hopi exito pa Art Rules Aruba 2014. Srta. Ayra Kip a splica e detayenan di participacion y e programa. E aña aki lo tin 9 workshops: Creative Media, DJ, Fashion, Culinary Arts, Music & Performance, Theater, Dance, Rap & Poetry, Street Art plus un bonus workshop.

Srta. Stacey Banfield di Aruba Marriott Resort y Sr. Hendrik Croes di Aruba Airport Authority tambe a expresa di ta hopi orguyoso di ta un loyal sponsor di Art Rules Aruba pa 5 aña consecutivo y ta felicita e fundacion cu nan prome lustro.
Un invitacion ta bai pa tur hoben entre 13 y 23 aña di edad pa participa den e tremendo programa aki cu lo tuma luga di dia 5 di juli te cu 18 di juli. Inscribi na tempo ya cu e luganan ta yena lihe.



Pa mas informacion tocante e programa, participacion, e docentenan, e disciplina nan, fechanan importante y mucho mas por bishita www.artrulesaruba.com.
Riba e portretnan adhunto por mira momento cu e contract a wordo firma door di Srta. Kip di The Pancake Gallery Foundation y Sr. Rafini di RBC. Tambe por mira Srta. Banfield di Aruba Marriott Resort y Sr. Croes di Aruba Airport Authority.

Rene ten Thije di Bohama Aruba N.V.

Construccion di MFA Noord ta bayendo bon y lihe

RENE ten Thije, ehecutivo di e compania local di construccion encarga cu e proyecto di MFA na Noord a duna di conoce cu aunke apenas a cuminsa, tur cos ta cana na ordo y segun e ritmo desea. Actualmente nan ta trahando riba loke ta cobamento di e fundeshi y base di e pilar di hero cu ta concret.

Na e proyecto tin rond di 20 persona trahando, entre obrero, carpinte y electricista, entre otro. Sr. ten Thije ta calcula cu un bes cu yega na e nivel mas halto di produccion, lo tin rond di 60 trahando riba e obra durante cinco di pa siman, te ora cu e ta completamente cla.

Den e caso di e Facilidad Multifuncional na Noord, a opta pa aplica un sistema di fundeshi conoci den mundo di construccion como 'plaatfundering'. Cu e estilo aki no tin mester di coba hopi profundo y un solo construccion di beton ta sostene e edificio. Frecuentemente e supervisornan di e proyecto ta comunica cu arkitecto ir. Orlando Hoevertsz riba e desaroyo di e trabounan.

E siguiente fasenan di construccion despues di e fundeshi lo ta e instalacionnan di e piezanan di hero y e trabou di metsla y detayenan. E edificio construi ta programa pa wordo entrega na e mesun temporada aki di 2015.

Ing Marc Croes di WEB NV na studiantenan den Green Education Symposium

"Hopi biaha ta lubida e balor real di awa"

WEB NV tambe a duna su contribucion den e Green Education Symposium, cu ta tumando luga den Cas di Cultura. Ing. Marc Croes a papia riba e importancia di Awa Saludabel. "Sin awa saludabel no tin bida," ing. Croes a pone hopi enfasis riba e ponencia aki. "Hopi biaha ta lubida e balor real di awa," el a bisa splica.

Esaki ta e di tres Green Education Symposium organisa door di Biblioteca Nacional di Aruba (BNA), pa studiantenan di scolnan secundario, hunto cu su partnernan WEB Aruba NV., SETAR NV, ELMAR NV, Santa Rosa y Buro Inovacion di Ministerio di Asuntonan General di Gabinete Mike Eman II.

Gobierno di Aruba a pone e meta su dilanti cu pa 2020 Aruba mester ta hopi avansa riba tereno di sostenibilidad. Den cuadro di esaki e simposio a hiba como tema "Cuminda cosecha den forma sostenibel pa Aruba".

Ing. Marc Croes den su discurso a trece temanan interesante dilanti pa e hobennan manera con pa recicla awa y ki diferencia nan cada un por haci, por ehempel cuminsando cu plantacion na cas uzando awa recicla.

El a splica e importancia di awa. "Awa ta bida, sin awa no tin tereno fertil pa planta, no tin suficiente cuminda, tin hopi pobresa y no tin bida," Croes a ilustra di e forma aki e importancia di awa."Lamentablemente, el a bisa, tin hopi desperdicio di awa, p.e. ora di labamento di auto. Ta importante pa uza esaki consciente, pasobra awa ta costa hopi energia den su produccion, principalmente pasobra no tin awa natural y ta depende di awa di lama cu mester wordo desalinisa. Mirando esaki, el a apela na e hobennan pa uza awa consciente y den forma sostenibel. Esaki ta nifica reusa awa pa plantacion di nos cumindanan. Pa esnan cu kier planta, por uza awa di poz, cu tin na un escala chikito, por traha regenbak pa wanta awa di yobida, uza awa di airco. El a duna e ehempel cu si crea un sistema na scolnan pa acapara awa di tur e airconan, e lo ta suficiente pa muha matanan of haci otro uzo di dje.

Ing. Croes a duna conseha na scolnan riba diferente forma con por recoge awa gris (di labamano, baño y wasmashin) cu ta wordo procesa via di un sistema di filter cual despues por wordo uza. Mester sistema pa colecta, procesa e awa (UV system) y forma pa distribui e awa, un sorto di drip systeem.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca formando parti di GESIII

Directora Nathalie Maduro presentando meta di 20% sostenibilidad di cuminda pa aña 2020

DURANTE e di tercer Green Education Symposium Directora di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Sra. Nathalie Maduro den un forma sumamente interactivo a presenta riba e topico di "Aruba na caminda pa 20% sostenibilidad di cuminda pa aña 2020".

Directora Maduro a amplia riba diferente sistemanan cu a wordo implementa dor di e Departamento pa asina brinda sosten na e Agricultornan, ambos riba escala grandi como chikito. A splica riba e remodelacion di diferente posnan di awa dushi rond di nos isla como tambe riba e proyecto di RWZI, ambos cu e meta principal pa yuda e Agricultor y Criadoranan cu awa dushi pa muha mata, asina bahando gastonan di awa. Tambe a amplia riba e importancia cu e Mercadonan di Santa Rosa tin pa cu pueblo consumidor y como tambe e Agricultor, Criador y Piscadonan local kende ta haya e oportunidad di trece nan producto fresco mas cerca di pueblo.

Un tema cu sigur a wordo hopi gusta dor di tur alumno tabata e diferente maneranan innovativo cu ta wordo uza pa planta ambos riba escala chikito como escala grandi. Aki Directora Maduro a papia riba e sistema Aquaponics cual a hala atencion di tur studiante, Permaculture, Horticulture y e proyecto di 10.000 mata.

Pa mustra riba e cantidad grandi di beneficionan cu plantamento ta trece cune a amplia riba e efectonan positivo pa cu e salud di e ser humano, efectonan social, economico y a demostra con importante ta pa nos como isla ta menos dependiente riba productonan exporta en caso di cualkier calamidad of crisis mundial. Hunto cu esaki a demostra riba e cantidad grandi di fruta y berdura cu ta wordo importa cual facilmente por wordo planta den tur cura di cas na Aruba. "Como Departamento di Agricultura, Cria y Pesca nos kier mira nos isla un biaha mas produciendo nos propio fruta y berduranan. Nos kier mira famia y bisiñanan intercambiando fruta y berdura for di nan cura di cas" Directora Maduro a bisa durante di su presentacion.



Prome cu a termina e presentacion Directora Maduro a conta un storia cual a impacta tur alumno presente. "Algun aña atras un klas di EPB Sta. Cruz a wordo manda Santa Rosa pa sigui un curso di plantamento. Tur siman ora nan tabata regresa scol despues di nan bishita na Santa Rosa nan tabata wordo tenta sin stop. Nan tabata wordo bisa cu nan ta hole porco y hole bestia. El a yega na un nivel asina tristo cu e alumnonan tabata pidi e chauffeur di bus pa baha nan leu for di scol pa evita cu nan wordo tenta. Awe e alumnonan aki ta nos hero! Danki na e alumnonan aki nos tin un cantidad grandi di mata cu no mester wordo importa mas for di exterior. E alumnonan aki ta carga nos proyecto di 10.000 mata. Awe e alumnonan aki ta bay scol orguyoso di nan mes y ta wordo admira pa nan conocemento nan. Nos tur tin cu admira y sigui e ehempel di e alumnonan aki". "E futuro ta den boso man. Hunto nos por logra 20% sostenibilidad di cuminda pa aña 2020" Directora Maduro a termina.

Aruba Tourism Authority ta hopi optimista cu e mercado Europeo

Tour Operatornan hopi entusiasma pa sigui bende Aruba

Durante e "Business Session" den Aruba Meets Europe



Diferente mercado existente pero tambe esnan nobo den e continente Europeo ta na Aruba e siman aki pa e evento "Aruba Meets Europe" cu ATA hunto cu AHATA ta organisa cada pasa un aña. Mas o menos 40 participante for di –entre otro- agencianan di publicidad y tour operatornan ta mustrando masha interes den nos isla como producto turistico pa biaheronan Europeo.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, C.E.O di Aruba Tourism Authority a splica cu e mercado Europeo ta representa 8.8% di total di bishitantenan cu ta yega nos isla. Aña pasa e mercado a cay cu 3.4% sinembargo e aña aki, apenas den e prome kwartaal, ya ta notando un crecemento di 6.1%. "Nos mester bis'e cu hopi cautela si, pero nos ta mirando señalnan di recuperacion", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a anuncia.

Den esey ATA a splica cu Hulanda ta keda nos mercado mas grandi for di Europa y ey a nota un crecemento den e prome kwartaal di e aña aki cu 7.5%. E crecemento no ta limita solamente na Hulanda sino otro mercadonan tambe ta mustrando mas interes den Aruba. Mester menciona cu Scandinavia so te awor a nota un caida, aunke cu ATA tabata consciente di esaki y a inclui e caida di antemano den nan proyeccionnan caba.

"Mi tin cu bisa cu e aña a cuminsa bon, retonan ta sigui, pero e mercado semper a keda stabiel. E ta un mercado atractivo, Europeonan ta keda un averahe di mas dia ora nan bin di vakantie y como tal e ta un mercado importante pa nos", asina Ronella Tjin Asjoe-Croes a enfatisa.

E Presidente y C.E.O. di AHATA, James Hepple, a sigura cu e mercado Europeo ta mustrando crecemento remarcabel. Hopi turista for di Europe, specialmente Honey Mooners, ta combina un vakantie na Florida (USA) cu Aruba. Pa e mercado di Alemania, AHATA ta remarca cu Aruba ta haciendo esfuerso pa atrae e bishitantenan. ". "Manera tur hende por nota, nan tin un economia hopi fuerte, pues locual nos mester di eynan ta airlift y nos ta trahando duro riba dje. Alemania ta un mercado cu hopi potencial", asina James Hepple a duna di conoce.

Gobierno di Aruba, por medio di Minister di Turismo, Otmar Oduber, a mustra su satisfaccion pa e trabou cu ATA ta desplegando y con, apesar di e retonan economico na Europa, cu toch nos a logra mantene un stabilidad den cantidad di turistanan yegando for di e continente Europeo y hasta un crecemento.

Minister Otmar Oduber ta contento cu Aruba Tourism Authority ta sigui mantene un bon relacion cu operadornan na Europa, den un esfuerso pa nan manda mas turista pa nos isla. Durante Aruba Meets Europe ta un tremendo oportunidad pa expone nos avancenan, e inversionnan miyonario haci den nos infrastructura, den mehora e producto turistico y sin lubida apertura di Ritz Carlton riba nos isla. Ta cambionan positivo cu nos mester mustra na tur e participantenan, cu ta esunnan cu mester bay bende nos isla como destinacion turistico den nan pais.

Harry Rowe di e agencia Black Tomato cu ta promove Aruba na Inglatera a bisa di a keda masha impresiona cu nos beachnan, calor di nos hendenan y siguridad cu nos isla ta brinda nos turistanan. Ta e prome biaha cu e ta bishitando nos isla y ta regresa awor cu masha bon experiencia, cla pa sigui promove nos destinacion como atraccion turistico den Caribe pa e mercado Ingles.

Matteo Bolognesi di e agencia Eden Viaggi for di Italia a conta cu e atraccion principal di Aruba pa e mercado Italiano ta nos beachnan, specialmente pa e "honey mooners" cu kier relaha y pasa un bon vakantie.

Aruba Meets Europe a cuminsa diamars atardi y lo sigui te cu diasabra mainta. Aruba Tourism Authority ta contento cu e participacion, debi cu a bin mas hende cu dos aña pasa. Hopi di e participantenan ta na Aruba pa prome bes, pues lo regresa nan pais cu hopi informacion y un bon experiencia riba nos isla, cu awor nan lo mester bay conta otronan y convence nan pa bin Aruba pa pasa vakantie.

Minister di Infrastructura Benny Sevinger:

"Vision di un centro cu ta duna miho servicio a traduci su mes awe den blokinan poni pa e MFAnan keda cla"



Como titular di Infrastructura, Minister Benny Sevinger y su profesionalnan di InfraTeam ta directamente envolvi den e construccion di e cinco sedenan di MFA cu ta bin rond di Aruba. Dialuna ultimo, e mandatario a expresa su satisfaccion di con tur cos ta canando y e trabou cu e diferente partidonan envolvi ta haciendo. E esfuerzo en conhunto ta bay percura pa cada districto di Aruba tin un centro multifuncional di calidad, cu hopi servicio y potencial beneficioso pa e comunidad.

Minister Sevinger ta wak develo di e borchi como "un punto cardinal atrobe den e proyecto di MFA Noord," manera e mes a bisa, pasobra ta revela na un y tur y specialmente e habitantenan di e bario di Noord mes, ki beyesa di edificio ta na caminda. Vision di Gabinete Mike Eman II ta bira un realidad palpabel y ta cumpli cu loke ta priminti.

Minister Sevinger a felicita Prome Minister Mike Eman pa e logro aki bisando cu "algun aña pasa nos Prome Minister a tuma nota canando den e barionan cu e servicio cu gobierno ta duna den e Hulpbestuurskantoornan mester haya un dimension nobo. E Hulpbestuurskantoornan no por ta solamente un luga caminda ta busca un papel, pero un centro cu ta duna un servicio mas amplio na e ciudadanonan."

Adicionalmente e titular di Infrastructura a indica cu "e vision ey a traduci den plannan y encuestanan cu a tuma den barionan, a traduci den fondonan aloca pa e por wordo realisa y awe e ta traduci den e blokinan cu ta wordo poni pa e MFAnan aki keda cla." Minister Sevinger ta sigur cu pueblo en general, pero particularmente esun di Noord aworaki "ta gradici pa e vision aki cu ta parti di e totalidad di renobacion di nos pais y parti di e calidad di bida cu nos kier pa nos hendenan."

Pa culimina, Minister Benny Sevinger a expresa e satisfaccion di tin ir. Orlando Hoevertsz como e arkitecto encarga. "Caracteristicanan di MFA ta edificionan moderno, sostenibel y cu ta cumpli cu normanan internacional di construccion. E diseño bo ta ripara cu ta moderno pa duna un servicio optimal na pueblo di Noord," Minister Sevinger a bisa felicitando director Anky Vrolijk, Omar Harms di MFA Management Team, Rene ten Thije di constratista Bohama Aruba N.V., arkitecto Hoevertsz y directornan di MFA Noord, Richard Tromp y Chris Figaroa.

Green Education Symposium

2000 studiante ta haya informacion tocante suministro sostenibel di cuminda e siman aki

ESAKI pa medio di informacion visual, informacion den buki, charla y un tour den bus cu ta pasa na diferente luga na Aruba cu ta contribui na agricultura y produccion di mata, fruta, yerba medicinal y berdura. Tambe studiantenan ta siña algo di tecnica nan cu ta wordo uza. Riba potret por wak empleadonan di biblioteca na e stand di biblioteca.



Biblioteca Nacional Aruba ta organisa e di tres edicion di e Green Education Symposium. Ta organisa e simposio aki specialmente pa di ultimo y penultimo klas di scol secundario, di MAVO, Colegio Arubano Playa y San Nicolas, Schakel College, International School, Ibero American High School, EPI, IPA, Scol di Polis, y Universidad di Aruba. Pa e organisacion biblioteca ta partner up cu Green's Cool, Bureau Innovatie y Santa Rosa, tambe WEB Aruba N.V., Elmar N.V. y SETAR NV.

Biblioteca Nacional Aruba ta duna un aporte na e asina yama 'Green Movement'. Focus di e simposio educativo ta riba e importancia y conscientisacion di un comunidad sostenibel, 'A sustainable Aruba'. E simposio ta di dia 7 di april pa dia 11 di april y ta tuma luga na Cas di Cultura. Tema di e simposio ta 'Sustainable Food Supply' (suministro sostenibel di cuminda). E programa ta den oranan di mainta pa muchanan di scol y anochi pa publico general. IBISA ta duna informacion tocante estilo di bida y alimentacion, cu enfasis riba guia di nutricion y tambe deporte. Sponsornan pa e simposio aki ta WEB y SETAR N.V.

Aruba Marriott ta felicita E-Aruba Seminar cu un evento exitoso



ARUBA Marriott ta felicita e organisadonan di E-Aruba Seminar cu un evento exitoso cual a tuma luga diasabra 5 di april na Renaissance Convention Center. E publico tabata involucra y entusiasma di cuminsamento te na final door di e tres tremendo oradornan cu a segura cu tur persona a bay cas cu hopi informacion y consehonan valioso

Mark Benson Denz a inicia e prome E-Aruba Seminar iluminando e publico encuanto su experiencia comercial y su inspiracion pa organisa un seminario asina importante. Sigui pa e oradornan Richard Pollack y Ramon Ray cu a presenta guianan fascinante di con negoshinan por triunfa haciendo uzo di mercadeo digital y medionan di comunicacion social na un manera adecua. Andres Barreto a finalisa e evento cu un presentacion motivante tocante su negoshinan exitoso y tambe con entrepreneurnan por ta exitoso tambe. E evento tabata uno captivante y bon atendi door di varios profesionalnan hoben y doñonan di negoshi di tur sector, buscando conseho pa asina sigui desaroya nan carera y negoshi.

Aruba Marriott ta contento di a forma parti di E-Aruba Seminar y ta den espera pa e siguiente edicion di e E-Aruba Seminar.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di:



Sra. Vda Ana Babijn-Epieyu
Mihor conoci como: "Anita "
12 October 1929 - 8 April 2014

Yiunan stima: † Ramon Babijn
Susana Babijn y Miguel Vrolijk
Rosa y Nicomendes Angela-Babijn
Ana Babijn y Godfried Kelly
Miriam (Diana) Babijn y Marcelino (Chelo) Wernet

Mescos cu yiu: Lisette y Mirlanda y Mayra Tromp
Irena en Man y yiunan Pawiroredjo

Ruman na Venezuela: Micaela Iguaran y famia

Primanan: Elizabeth Iguaran y famia
Isabel y Timothy Dirks

Comadre: Maria Irausquin
Otilia Lesire

Nieto y nietanan: Lorena (Wika) Weert
Robinson Weert y Kathleen Croes
Magriet y Maikel Oduber
Edgard Angela
Roosje Angela
Edward-Giovana-Arletty Kelly
Godfried Jr. Kelly
Donna Wernet
Kimberly Wernet

Mescos cu nieta: Sharen Dumfries

Bisanieto(a)nan: Lauryanne y Laury-Jane y Jalice Dabian
Robenson y Robison Weert
Mark-Mitchell-Marielle Oduber
Ruthlenne- Aashna-Zidane Paesch
Eigalina (Alisha)- Eryn-Azzizi Angela
Geandrick- Keale-Ann de Lange
Quitsanne- Quioshannea- Quionna Simon

Bisiñanan mas serca: Sheila, Morris, Maria, Rudolfo y famia, Bushi y famia, Dirk y famia

Tur su bon bisiñanan y conocirnan

Demas famia: Babijn, Wernet, Kelly, Tromp, Pawiroredjo, Iguaran, Morales, Weert, Oduber, Angela, Lesire, Simon, Dabian, Geerman, Girnu
Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia

Famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 12 di April pa 3 or di atardi saliendo for di The Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana entral na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1 or di merdia na The Olive Tree Funeral Home, Av.E.J. "Watty" Vos 44, Cumana
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Ken cu gosa proteccion di Dios altisimo y biba den Su sombra poderoso, e por bisa:

"Mi refugio, mi defensa, ta den Bo mi a pone tur confiansa".

Cu tristeza den nos curazon, nos ta cumpli cu e deber di anuncia morto di nos ruman y tanta stima:



JUFFROUW MARCOLINA CROES
Mihor conoci como MARGO
Ridder in de orde van Oranje Nassau
Ex Directora di Maria Goretti School na Paradera
Ex Directora di Mater Dei Huishoudschool na Oranjestad
Ex Minister di Antiyas Hulandes
18 juni 1936 - 8 april 2014

Rumannan: Betty, +Carmen y famia
Mani, + Janchi y famia
Greta, Loreto y famia
Silvio, Annie y famia
Rina y famia
Lica, Eugène y famia
Mena y famia
Candy
Gloria y yiu
Leo, Lourdes y famia
Caesar, Genevieve y famia

Tanta: Alcida Thijsen y famia
Fany Croes y famia

Sobrino y sobrinanan, comper y comernan, ihanan, primo y primanan y demas famia.
Su mihor amiganan Digna , Mary, Lucy, Marina, Ann, Zuster Juliette y Zuster Lucy, Ingrid y Erna

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar:

Diasabra 12 di april 2014 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa Santana catolico "Santa Maria" na Santa Cruz.

Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: The Olive Tree funeral Home na Cumana
Diabierna 11 di April di 7'or pa 9'or di anochi.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Paradera N.V.

Pariba di Brug: Centro Medico N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Ir. Orlando Hoevertsz riba construccion di MFA Noord:
"Trabou ta bayendo hopi bon mi tin cu bisa"

Tras di e plan y construccion di e MFA na Noord tin un ekipo cu ta sigui di cerca cada desaroyo pa percura cu tur cos cana nechi. Como e arkitecto encarga cu e diseño ir. Orlando Hoevertsz ta forma parti di e ekipo ey y satisfactoriamente ta indica cu trabounan "ta bayendo hopi bon." Hunto cu Management Team di MFA y InfraTeam di Gabinete Mike Eman II, nan ta sinti semanalmente cu e contratistanan cu "ta haciendo un tremendo trabou," na opinion di Hoevertsz.

E contratista principal di e proyecto, pa loke ta trata e fase di construccion, ta Bohama Aruba N.V. mientras cu e sub contratistanan ta Croon Caribe y Ro Tech y Arubaanse Wegenbouw Maatschappij ta haciendo un tremendo trabou. Actualmente tin apenas algun siman cu a cuminsa y ya ta den e parti di fundeshi cu ta nifica cobamento y maramento di hero. E arkitecto a splica cu e siman aki ta basha e rand prome y e siman despues lo basha e vloer. "E ta un combinacion di vloer y fundeshi. E parti mas hundo ta pa e columnanan di hero cu tin mester di un sosten mas fuerte." Tambe a duna di conoce cu na cuminsamento mester a coba full e area di construccion pasobra e tereno ta di klei y ta conoci cu esey no ta un bon material di base pa e edificio. "Mester a cobe mas cu un meter pa yene bek cu granito y compacta bon y awo nos por traha riba e fundeshi solido eynan." E parti visibel pa un y tur lo cuminsa den dos pa tres siman despues cu basha vloer. Mientras cu e piezanan di hero ta yega for di Hulanda, lo cuminsa lanta bloki.

"Ta bayendo fantastico," Hoevertsz a bisa. Tur cos ta cana segun schedule y esaki ta wordo revisa y ahusta tur siman, paso manera den tur otro construccion, semper tin cosnan inespera ta presenta. Tambe e comision a sinta cu Centro di Bario Noord y e scol Chikitin Bin Bin pa tene cuenta cu e construccion, pero tambe pa wak con por traha hunto den futuro. Ir. Hoevertsz a reafirma su satisfaccion bisando "Trabou ta bayendo hopi bon, mi tin cu bisa."

Homber sospechoso tabata busca placa

Polis a wordo manda diahuebs 02.31,na un cas na Hospitaalwijk, pa un persona indesea. Eynan Polis a nota cu tabatin un homber na e cas. Polis a papia cu e homber cu a resulta di ta G.R. y e ta bisa cu el ta papia cu su amiga como cu e amiga mester dune placa. Polis a papia cu G.R. y a bis'e cu no ta ora pa bin busca placa y a core cune for di e sitio.

Resultado di Loteria




2:30 3672-7967-4344
9:00 9278-2101-9852


2:30 9451
9:00 0202


2:30 0956 Cancer
9:00 5310 Virgo


01-17-22-13-07


14-28-27-25 MEGABALL 03

DIARIO
4561
2516
8190

SUPER FOUR
5808



Homber cu debe placa ta paga cu golpi

E homber R.T. a bay warda di Polis na Shaba diahuebs 09.45, Polisnan a mira cu e tabata tur na sanger. El a bisa polisnan cu el a bay cobra e mecanico J.M. cu debe mil florin. Dor di esey a start un discusion y J.M. a dale cu hero riba su cabes. Mesora el a subi su brommer y a bay warda. Ambulance a wordo yama y a hibe poli pa tratamento. E ta bay duna keho na Recherche.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL
Valido pa 11 - 14 April 2014
t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.60	1.62	1.64
Engelse Pond Sterling	2.91	2.96	3.02
Zwitserse Frank per CHF. 100	203.06	203.78	204.58
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	174.02	175.61	177.38
Euro per XEU. 100	244.83	247.07	249.55



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki yuinan, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y a duna nos nan sosten durante enfermedad y fayecimento di nos difunto stima:



Bruno Emilio Koolman

Un gradicimento ta bai pa tur esnan cu a manda krans, flor y telegram.
Un gradicimento special ta bai pa su dokter di cas Dr. D.I. Giel pa su atencion na cas y pa sra. Joyce Quant pa su cuido, durante enfermedad di nos difunto stima.

Gradicimento ta bai tambe pa:
-sr. Harry Croes pa su bunita palabranan den misa.
-sra. Ludwina Geerman pa su bunita poesia y dedicatoria.
-sr. Glen Asuncion y sra. Venny Trinidad pa nan bunita canticanan.
-sr.Frank Croes, sr. Florentino Ras y sr. Angelo Koolman pa nan bunita
presentacion den misa y den santana.
-Pa Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a invita famia y conocirnan pa tres santo sacrificio di misa; diahuebs 10 di april y diasabra 12 di april pa 7or di anochi y diadomingo 13 di april pa 6or di atardi.

Diadomingo despues di misa lo bai tin un rosario na cas Savaneta 205 J, pa descanso di alma di nos difunto stima.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Caminda pa cas

E solo a perde tur su calor
E flornan no tin olor
Y e pahranan ya no ke canta mas
E cielo a cambia di color

E streanan tur ta cende nan luz
E anochi ta friu y scur
Y e biento a cay, silencio y kietud
Lamar ya no ta borota

Adios, mi ta bay nos ta despedi
Amigo, famia ayo
Cerca nos Creador mi alma tin paz
Caminda mi ta pa cas.

DMLaclé Herrera

Margo, un luchador!

Awe e pueblo di Papilon ta di luto y ta despedi di un di su yiunan, cu mas a destaca y cune Aruba a perde un luchador pa husticia y igualdad. Margo tabata un luchador y un lider ariba varios tereno. Enseñanza, trabao pastoral, trabao social pa nos hubentud, cooperativismo, na tur esakinan el a dedica hopi tempo y a hinca hopi energia. Cu maestria e tabata cumpli cu tur encargo y compromiso. Cerca dje nada tabata keda na mita. Lealtad y puntualidad! E tabata directora di Maria Goretti College, directora di Mater Dei huishoudschool, lider di A.J.M.G.
(Arubaanse meisjes gilde), Minister di enseñanza, deporte y cultura den gobierno di Antias Hulandes, activista di e sistema di cooperativa, den cual el a hinca hopi di su tempo liber, pa educa e.o. e taxistanan den e sistema aki, pa un manera hopi beneficioso pa spaar nan placa). Margo pa tur e puesto y encargonan aki, banda di su famia, a hinca y duna tur loke e tabata tin, cu amor y fervor. Pueblo di Aruba ta yama Margo danki pa e amor grandi cu bo a duna bo isla. Pa bo famia y pa tur cu tabata tin e privilegio di por a traha hunto cu bo. Bo tabata un muhe excepcional, digno di admiracion. Cerca nos Creador lo bo tin bo recompensa. DANKI y sosega na paz!

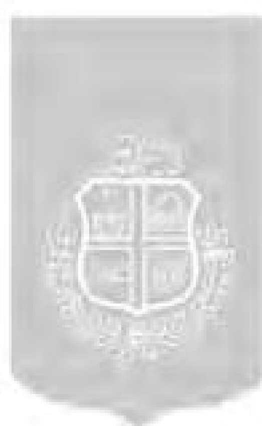
Na nomber di bo famia, amigonan y ex coleganan.

Scirbi pa Sra. DMLaclé Herrera

Mi Creador a yama mi

Mi Creador a yama mi awor
Mi tin di bay, E ta mi Wardador
Tur separacion ta un momento di dolor
Na horizonte nochi a coy color
Amigonan ,nos ta separa
E solo ya a perde su splendor
Na un distancia leu ya aparece e Luz
Cu lo hiba mi cerca mi Hesus
No yora mas, mi alma lo tin paz
Lagando atras orguyo y vanidad
Ma recuerdonan di un sincero amistad
Lo sigui biba den tur eternidad

DMLaclé Herrera



Regering van Aruba
Minister van Toerisme, Transport, Cultuur en Primaire Sector
Dhr. Otmar E. Oduber

Cu profundo tristeza Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura ta anuncia fayecimento di



Marcolina Croes
mihor conoci como Margo

Palabranan di hopi forza ta bay pa nos amiga y colega Zulaika Geerman cu e perdida aki di su tanta cu tabata manera su mama.

Cu Dios tume den su Gloria

Nos ultimo aplauso,

Cu gran expectativa ba warda pa wak nos presentacion na television
Y ba brinda nos na final bo ultimo aplauso.
Un sensacion inolvidabel pa wak e orguyo den bo mirada y e sonrisa riba bo cara.

Cu un reverencia y gratitud, pa a brinda nos cariño y un luga pa practica, nos di Rejoice ta tuma despedida di Sra. Marcolina Croes Cariñosamente yama "Tia Margo"
Na bida Tanta di nos dirigente Zulaika Geerman.

No tene miedo, Mi a sali pa bo
Ma yama bo na bo nomber.
Bo ta di Mi.
Isais 43:1

Recuerdonan bunita lo biba

A yega e momento
Cu nos lo separa
Recuerdonan bunita
Lo biba awor pa semper
Den tur eternidad
Señor den di su Gloria
Pa nos tin prepara
E fruto dje promesa
Den tur su bunitesa
Di e Cristo triunfa
Lo no tin mas tristesa
Angustia ni dolor
Uni cu e coro di angel
Ban duna alabansa
Na Dios nos Creador
DMLaclé Herrera

Homber ta cana check si porta di auto ta habri

Presencia di Polis a wordo pidi diahuebs 01.42 Saliña Cerca pa un persona sospechoso cu tin intencion di drenta den autonan para. Eynan e guardia a bisa polis cu e tabata sinta den su auto y a mira un homber color cla a cana y ta ranca na porta di un auto pa mira si e a habri. El a Sali for di su auto y a grita e homber puntre kico e ta haci. E homber a spanta y a core bay direccion di e rotonde di Ritz Carlton.

Ladronnan ta drenta camber y bay cu iphone

Polisnan a bay diahuebs 19.15, na un cas na Boroncana pa un ladronicia den un cas. Eynan e melder a bisa cu mainta el a laga e cas bon cera na yabi y 18.30, ora cu ela bin cas, el a mira cu ladronnan a bay cu su iphone 4s, for di su camber. El a bisa cu el a haya straño cu e ladronnan no a bay cu laptop ni flatscreen. El a sigui controla y a mira cunan a bay cu 200 dollar cu tabata den un tas banda di su cama y tambe nan a bay cu un holoshi di duik. E ta bisa cu e anochi prome, cada biaha e ta lanta dor di un zonido pafo. Ladronnan a forsa e porta patras. Polis a tuma e keho. E denunciante lo controla tur cos y despues ta bay Recherche.

Cristalyne Kock celebrando su prome aña

RECIENTEMENTE Cristalyne Seachelle Marie Kock a cumpli su prome añito y Cristy a celebre den grandi cu su mami Chastity, papi Robert, big sister Caithlyne, welonan Marta, Robert y Carla, dina Tanya y dino Lucas, y henter famia y conoci nan invita. Sin lubida riba Tweety cu tambe tabata t'ey presente pa celebra Cristy su prome aña. Tur mucha a gosa na grandi cu Cristy y Tweety cu varios wega, pinta cara, blaas, dino jump, popcorn, bolo, y hopi mas. Papa Dios manda bendicion pa Cristy y pa e cumpli hopi aña mas di bida, salud y bendicion.













